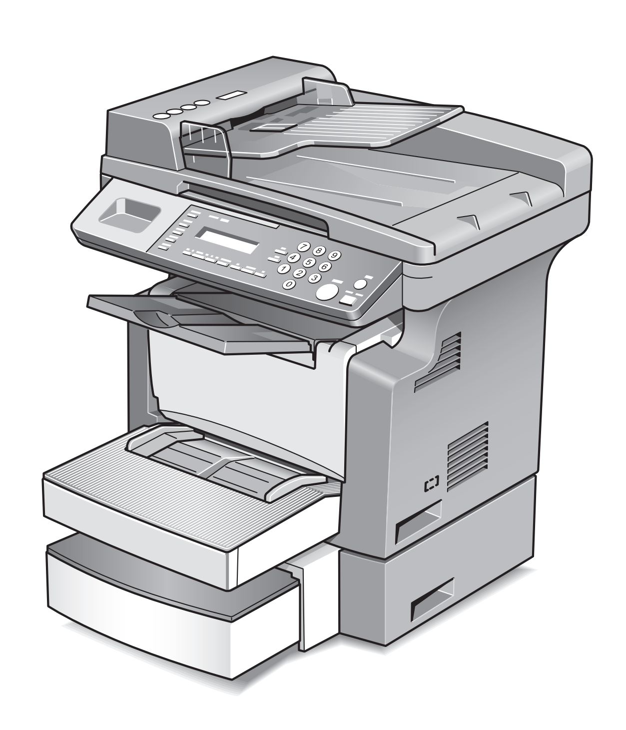


bizhub 160/161

Manual del Operador



The essentials of imaging



X Contenido

Contenido

1 Introducción

2 Precaución

3 Antes de realizar copias

5 Uso del modo Utilidades

6 Aparición de un mensaje

7 Varios

1 Introducción

1 Introducción

1.1 Información de seguridad

Este apartado incluye instrucciones detalladas sobre el funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Para lograr un rendimiento óptimo de este dispositivo, todos los operadores deberán leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Lea el apartado siguiente antes de conectar la alimentación de la máquina. Incluye información importante sobre la seguridad del usuario y prevención de problemas en el equipo.

Guarde el manual cerca de la máquina.

Asegúrese de leer todas las precauciones que aparecen en cada apartado de este manual.

KM_Ver.01E_C



Nota
Es posible que algunas partes del contenido de este apartado no correspondan con el producto adquirido.

Símbolos de atención y precaución

Se utilizan los indicadores siguientes en las etiquetas de advertencia o de precaución en este manual para categorizar el nivel de las advertencias de seguridad.



ATENCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.



PRECAUCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Significado de los símbolos

Símbolo	Significado	Ejemplo	Significado
△	Un triángulo indica un peligro ante el cual debe tomar precauciones.		Este símbolo advierte acerca de las posibles causas de quemadura.
⊘	Una línea en diagonal indica una acción prohibida.		Este símbolo advierte contra el desmontaje de la unidad.
●	Un círculo negro indica una acción obligatoria.		Este símbolo indica que debe desenchufar la unidad.

Desmontaje y modificación

 **ATENCION**

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• No intente retirar las cubiertas ni los paneles sujetos al producto. Algunos productos disponen de una pieza de alta tensión o una fuente de rayos láser que podrían causar una descarga eléctrica o ceguera.	
• No efectúe ningún tipo de modificación en este producto, ya que podría provocar una avería, descarga eléctrica o incendio. En el caso de que el producto utilice un láser, el rayo láser podría causar ceguera.	

Cable de alimentación



ATENCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• Use únicamente el cable de alimentación que se incluye en el paquete. Si no se suministra un cable de alimentación, use solamente un cable de alimentación y un enchufe de los tipos que se especifican en INSTRUCCIÓN SOBRE CABLES DE ALIMENTACIÓN. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
• Use el cable de alimentación suministrado solamente con esta máquina y NUNCA con otros productos. Si no se observa esta precaución, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
• No rasque, desgaste, aplaste, caliente, retuerza, doble, tire ni dañe de ninguna forma el cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación dañado (con los cables internos visibles, rotos, etc.) podría originar un incendio o una avería. Si se diera alguno de estos problemas, APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con un representante de asistencia técnica autorizado.	

Fuente de alimentación



ATENCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• Use únicamente una fuente de alimentación con la tensión especificada. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	!
• Inserte el conector de alimentación directamente en una toma de pared que tenga la misma configuración que el conector. La utilización de un adaptador para conectar el producto a una fuente de alimentación inadecuada (tensión, capacidad de corriente, tierra) puede producir un incendio o una descarga eléctrica. Si no dispone de una toma de pared adecuada, debe solicitar su instalación a un electricista cualificado.	!
• No utilice un adaptador de toma múltiple ni un cable alargador. El uso de un adaptador o de un cable alargador podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado si requiere un cable alargador.	⦸
• Antes de conectar otros equipos en la misma toma, póngase en contacto con un representante de asistencia técnica autorizado. Una sobrecarga podría provocar un incendio.	!



PRECAUCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• La toma debe estar cerca del equipo y ser de fácil acceso. Si no es así, no podrá sacar el conector de alimentación si se produce una situación de emergencia.	!

Conector de alimentación



ATENCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

ATENCIÓN	Símbolo
• No desenchufe ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podría recibir una descarga eléctrica.	
• Asegúrese de enchufar el cable de alimentación hasta el fondo. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	



PRECAUCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• No tire del cable de alimentación para extraer el conector. Si tira del cable, podría dañarlo, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.	
• Retire el cable de alimentación de la toma varias veces al año y limpie la zona entre los terminales del enchufe. Si se acumula polvo en estos terminales, podría producirse un incendio.	

Toma de tierra



ATENCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

ATENCIÓN	Símbolo
• Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica con un terminal de tierra.	

Instalación

 **ATENCION**

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

ATENCIÓN	Símbolo
• No coloque un jarrón u otro recipiente con agua, clips metálicos ni ningún otro tipo de objeto metálico pequeño sobre este producto. Si llegara a caer agua o alguno de esos objetos metálicos dentro del producto, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o una avería. Si cayera alguna pieza metálica, agua o cualquier otro objeto extraño dentro del producto, APAGUE inmediatamente el interruptor de corriente, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con un representante de asistencia técnica autorizado.	

 **PRECAUCION**

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• Después de instalar el producto, sitúelo sobre una base firme. Si la unidad se mueve o se cae, podría ocasionar daños personales.	
• No sitúe el producto en lugares con polvo, ni en zonas expuestas al hollín o al vapor, ni cerca de una mesa de cocina, un baño ni un humidificador. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o avería.	
• No coloque este producto en una mesa inestable o inclinada ni en un lugar donde pueda verse sometido a muchas vibraciones o golpes. De lo contrario, podría caerse, originando daños personales o averías mecánicas.	
• Asegúrese de que no existe obstrucción alguna de los orificios de ventilación del producto. De lo contrario, es posible que el interior del producto se sobrecaliente, dando lugar a incendios o averías.	
• No use vaporizadores, líquidos o gases inflamables cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.	

Ventilación



PRECAUCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• Utilice este producto únicamente en zonas bien ventiladas. Utilizar este producto en una sala con una ventilación insuficiente durante mucho tiempo podría dañar su salud. Ventile la sala periódicamente.	

Acciones de respuesta ante problemas



ATENCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

ATENCIÓN	Símbolo
• No continúe usando este producto si está excesivamente caliente, sale humo del mismo o produce ruidos u olores inusuales. APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de la toma de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto bajo las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
• No siga usando el producto si ha sufrido golpes o la cubierta ha resultado dañada. APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de la toma de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto bajo las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	



PRECAUCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• En el interior de este producto existen zonas de alta temperatura que podrían producir quemaduras. Si accede al interior de la unidad para verificar problemas de funcionamiento como un atasco de papel, no toque las zonas (por ejemplo, alrededor de la unidad de fusión) que están indicadas con la etiqueta “Atención CALIENTE”.	

Consumibles



ATENCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones graves o incluso mortales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

ATENCIÓN	Símbolo
• No tire al fuego el cartucho de tóner ni el tóner. El tóner caliente puede dispersarse y causar quemaduras u otros daños.	⃠



PRECAUCION

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• No deje ninguna unidad de tóner o de tambor al alcance de los niños. Su ingestión o simple contacto con la boca podría dañar su salud.	⃠
• No almacene unidades de tóner o de tambor de PC cerca de disquetes o cerciórese de que no son sensibles a fuentes magnéticas. De lo contrario, podrían ocasionar averías en estos productos.	⃠

Al desplazar la máquina

 **PRECAUCION**

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• Siempre que vaya a mover el producto, cerciórese de que ha desconectado el cable de alimentación y cualquier otro cable necesario. De lo contrario, podría dañar los cables y ocasionar un incendio, descargas eléctricas o averías.	
• Siempre que mueva el producto, sosténgalo por los puntos que se indican en el Manual de usuario y otros documentos. Si la unidad se cae podría causar daños personales graves. También es posible que se dañe o averíe el producto.	

Antes de un periodo de vacaciones

 **PRECAUCION**

Si se ignoran estas advertencias se podrían producir lesiones o daños materiales.

➔ Preste atención a estos consejos de seguridad.

Atención	Símbolo
• Desenchufe el producto si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo largo.	

1.2 Avisos sobre normativa

Calificación CE (declaración de conformidad)

Este producto cumple las siguientes directivas de la UE:
89/336/CEE, 73/23/CEE y 93/68/CEE.
Esta declaración es válida para las zonas dentro la Unión Europea.



PRECAUCION

Interferencia en las comunicaciones radiofónicas.

➔ Esta unidad requiere el uso de cables de conexión apantallados. El uso de un cable no apantallado podría provocar interferencias con comunicaciones de radio y está prohibido por la normativa de la UE.

For U.S.A. Users
FCC Part 15-Radio frequency devices

FCC: Declaration of conformity	
Product type	Multi function product
Product name	bizhub 160/161
Options	
This device complies with Part 15 of the FCC Rules Operation is subject to the following two conditions: • This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interface by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

 **WARNING**

Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.

 **CAUTION**

Interference to radio communications.

➔ This device must be used with shielded interface cables. The use of non-shielded cable is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

For Canada Users

Interference-Causing Equipment Standard (ICES-003 Issue 3)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Para usuarios de países sujetos a regulaciones de la Clase B

 **PRECAUCION**

Interferencia en las comunicaciones radiofónicas.

➔ Esta unidad requiere el uso de cables de conexión apantallados. El uso de cables no apantallados puede causar interferencias en las comunicaciones de radio y está prohibido según las normas CISPR 22 y la normativa nacional.

Para usuarios de países no sujetos a regulaciones de la Clase B

⚠ ATENCION

Interferencia en las comunicaciones radiofónicas.

➔ Este producto pertenece a la clase A. En entornos domésticos este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

➔ Esta unidad requiere el uso de cables de conexión apantallados. El uso de cables no apantallados puede causar interferencias en las comunicaciones de radio y está prohibido según las normas CISPR 22 y la normativa nacional.

Seguridad de láser

Ésta es una máquina digital que funciona mediante láser. El láser no representa ningún peligro, siempre que la máquina se haga funcionar de acuerdo con las instrucciones del presente manual.

La radiación emitida por el láser es totalmente limitada por una carcasa protectora. Por ello, el rayo láser no puede salir del interior del sistema en ningún momento durante el manejo por parte del usuario.

Esta máquina copiadora está certificada como producto láser de Clase 1. Ello quiere decir que la copiadora no emite ninguna radiación láser perjudicial.

Radiación láser interna

Especificaciones	
Máxima potencia media de radiación	36,903 μW en la apertura del láser de la unidad del cabezal de impresión
Longitud de onda	770-800 nm

Este producto emplea un diodo láser de la clase 3b que emite un rayo láser invisible.

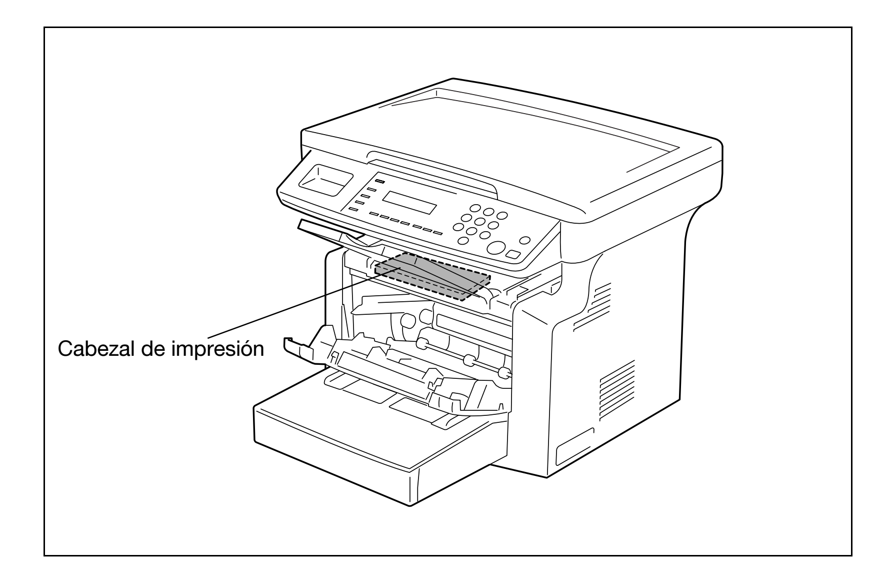
El diodo láser y el espejo de polígonos de escaneado se encuentran en la unidad del cabezal de impresión.

 **ATENCION**

El manejo incorrecto puede ser causa de exposición a radiación peligrosa.

➔ La unidad del cabezal de impresión NO ES UN ELEMENTO DE SERVICIO DE CAMPO.

➔ Por ello, la unidad del cabezal de impresión no debe abrirse bajo ninguna circunstancia.



CDRH regulation

This machine is certified as a class 1 laser product under radiation performance standard according to the Food, Drug and Cosmetic Act of 1990. Compliance is mandatory for laser products marketed in the United States and is reported to the Center for Devices and Radiological Health (CDRH) of the U.S. Food and Drug Administration of the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS). This means that the device does not produce hazardous laser radiation.

The label shown on page 1-22 indicates compliance with the CDRH regulations and must be attached to laser products marketed in the United States.

 **CAUTION**

Incorrect handling may result in hazardous radiation exposure.

➔ Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified in this manual may result in hazardous radiation exposure.

This is a semiconductor laser. The maximum power of the laser diode is 15 mW and the wavelength is 770-800 nm.

Para usuarios europeos

 **PRECAUCION**

El manejo incorrecto puede ser causa de exposición a radiación peligrosa.

➔ La utilización de controles, ajustes o procedimientos de rendimiento no especificados en este manual puede dar lugar a una exposición peligrosa a radiaciones.

Este es un láser semiconductor. La máxima potencia del diodo láser es de 15 mW y la longitud de onda es de 770-800 nm.

Para usuarios de Dinamarca



ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling. Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC60825 sikkerheds kravene.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 770-800 nm.

Para usuarios de Finlandia y Suecia

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT



VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 770-800 nm.



VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 770-800 nm.



VAROITUS

Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle.

➔ Älä katso säteeseen.



VARNING

Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad.

➔ Betrakta ej strålen.

Para usuarios de Noruega



ADVARSEL!

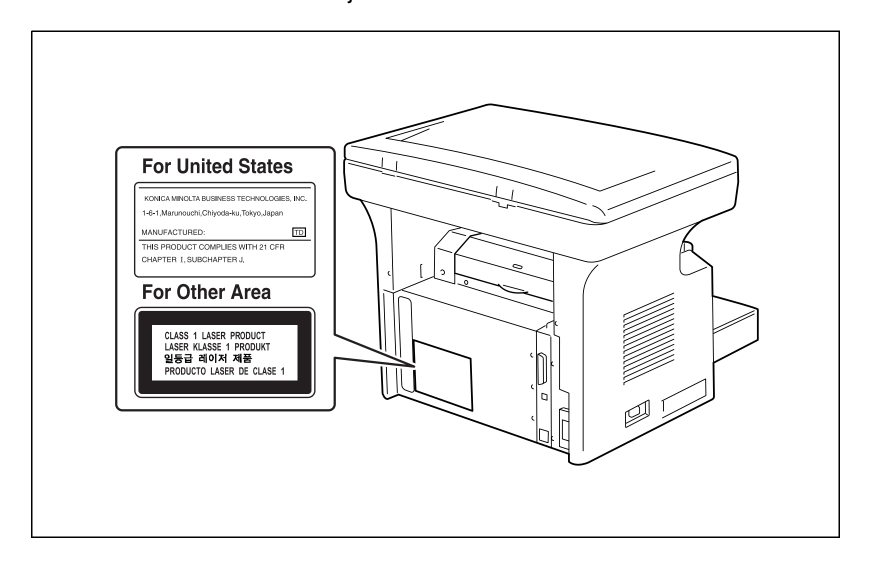
Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 15 mW og bølge-lengde er 770-800 nm.

Etiqueta de seguridad láser

En el exterior de la copiadora se ha adherido una etiqueta de seguridad láser, tal como se muestra más abajo.



Emisiones de ozono



PRECAUCION

Durante el funcionamiento normal de esta copiadora se genera una cantidad insignificante de ozono.
Sin embargo, durante un funcionamiento prolongado de la copiadora puede producirse un olor desagradable en habitaciones mal ventiladas. Para conseguir un entorno de funcionamiento cómodo, saludable y seguro, le recomendamos que la habitación donde se coloque la copiadora esté bien ventilada.

➔ Ubique la máquina en una habitación bien ventilada.



ATTENTION

Une quantité d’ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l’appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l’aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l’appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l’appareil.

➔ Placer l’appareil dans une pièce largement ventilée.

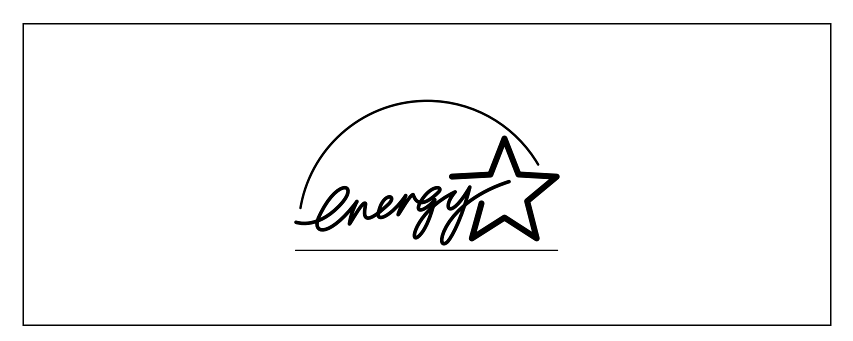
Ruido acústico

Para usuarios europeos

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

1.3 Energy Star®

Miembro de Energy Star®



Como miembros de ENERGY STAR® garantizamos que esta máquina cumple las directrices de ENERGY STAR® para el ahorro de energía.

¿Qué es un producto ENERGY STAR®?

Un producto ENERGY STAR® dispone de una función especial que le permite pasar automáticamente a un “modo de bajo consumo de energía” después de un periodo de inactividad. Un producto ENERGY STAR® utiliza la energía con más eficacia, le ahorra dinero en el consumo de electricidad y contribuye a la protección del medio ambiente.

1.4 Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

KONICA MINOLTA, el logotipo de KONICA MINOLTA y The essentials of imaging son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de KONICA MINOLTA HOLDINGS, INC.

PageScope y bizhub son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de KONICA MINOLTA BUSINESS TECHNOLOGIES, INC.

Netscape Communications, el logotipo de Netscape Communications, Netscape Navigator, Netscape Communicator y Netscape son marcas comerciales de Netscape Communications Corporation.

PageScope Box Operator:
Parte de este software está basada en el trabajo del Grupo Independent JPEG.

Compact-VJE
Copyright 1986-2003 VACS Corp.

1.5 Explicación de las convenciones del manual

Las marcas y los formatos de texto utilizados en este manual se describen a continuación.

Consejos de seguridad

 **PELIGRO**

Si se ignoran las instrucciones marcadas con este símbolo se podrían producir lesiones muy graves o mortales, en concreto debidas a la energía eléctrica.

➔ Tenga en cuenta todos los peligros para evitar accidentes.

 **ATENCION**

No atenerse a las instrucciones destacadas de esta manera podría provocar lesiones graves o daños en la propiedad.

➔ Tenga en cuenta todas las advertencias a fin de garantizar un uso seguro de la copiadora.

 **PRECAUCION**

Si se ignoran las instrucciones marcadas con este símbolo se podrían producir lesiones leves o daños materiales.

➔ Tenga en cuenta todas las advertencias a fin de garantizar un uso seguro de la copiadora.

Secuencia de acciones

1 El número 1 con este formato indica el primer paso de una secuencia de acciones.

2 Los números siguientes con este formato indican los pasos posteriores de una secuencia de acciones.

Una ilustración insertada aquí indica las operaciones que se deben efectuar.

? El texto con este formato de estilo proporciona una ayuda adicional.

➔ El texto con este formato de estilo describe una acción que garantizará que se alcancen los resultados deseados.

Consejos

 ...

Nota
El texto destacado de esta manera contiene información y consejos útiles para garantizar un uso seguro de la copiadora.



Aviso
El texto destacado de esta manera contiene información que debe recordar.



Detalles
El texto destacado de esta manera contiene referencias para obtener información más detallada.

Marcas especiales en el texto

Tecla [Copia]
Los nombres de las teclas del panel de control están escritos como se muestra arriba.

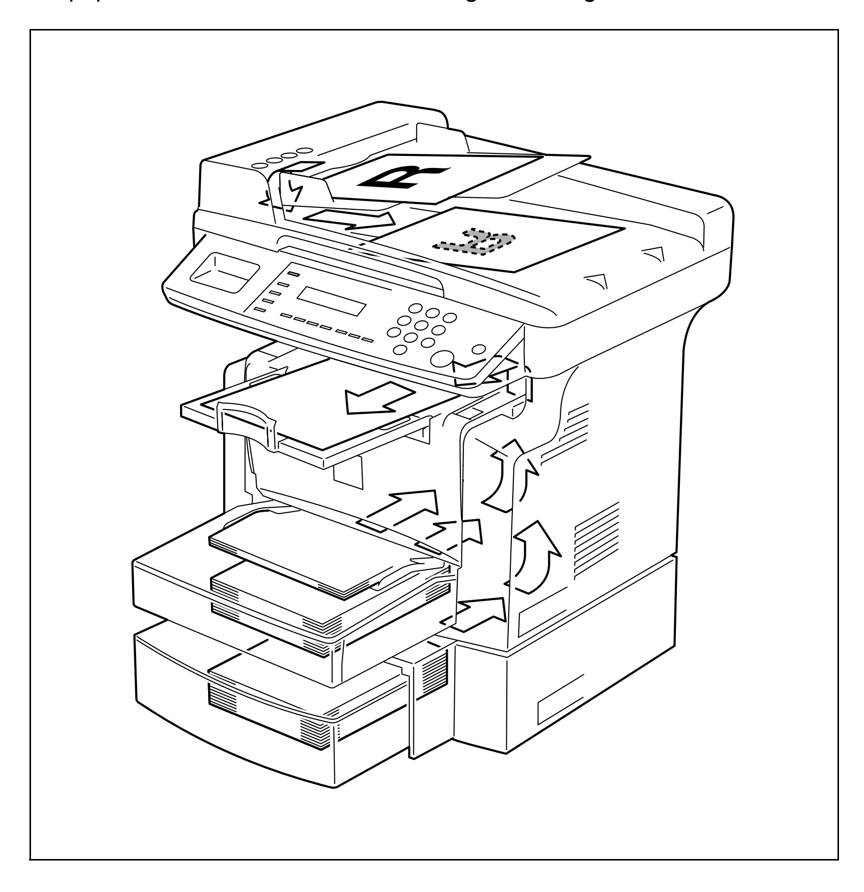
ESTADO MAQUINA
Los textos del visor aparecen escritos como se muestra arriba.

1.6 Explicación de los conceptos y símbolos básicos

El uso de las palabras y de los símbolos de este manual se explica a continuación.

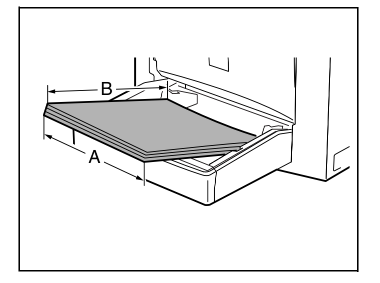
Alimentación de papel

Durante el proceso de impresión, el papel se suministra desde el lado derecho de la copiadora y se alimenta en la bandeja de copia superior con la cara impresa de la página mirando hacia abajo. La dirección de la alimentación del papel se muestra con flechas en el siguiente diagrama.



Anchura y longitud

Cuando en este manual se mencionan dimensiones de papel, el primer valor hace referencia a la anchura (en la ilustración, “A”) y el segundo, a la longitud (en la ilustración, “B”).



A: Anchura

B: Longitud

2 Precaución

2 Precaución

Tome las siguientes precauciones para mantener la máquina en el mejor estado posible.

2.1 Precauciones para la instalación

Lugar de instalación

A fin de garantizar la máxima seguridad y evitar posibles averías, instale la máquina en una ubicación que cumpla los siguientes requisitos:
- Esté alejada de una cortina u otros objetos que puedan incendiarse y arder con facilidad.
- No esté expuesta al agua o a otros líquidos.
- Esté libre de la luz solar directa.
- Esté lejos de la corriente directa de aire procedente de un aparato de aire acondicionado o calefactor y que no esté expuesto a temperaturas extremas.
- Esté bien ventilada.
- No esté expuesta a una gran humedad.
- No tenga demasiado polvo.
- No esté sometida a vibraciones excesivas.
- Sea estable y nivelada.
- Carezca de gases de amoníaco u otros gases orgánicos.
- Permita que el operador no quede directamente en la zona de descarga de la máquina.
- Esté lejos de todo tipo de fuente de calor.

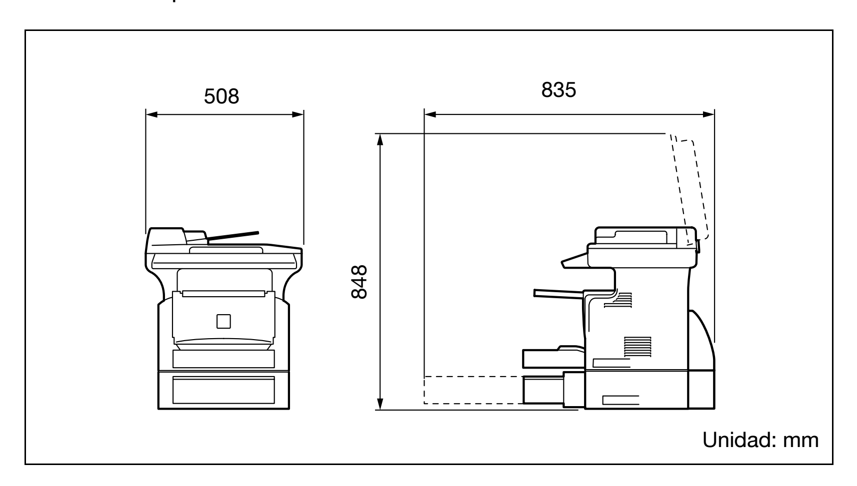
Fuente de alimentación

Las necesidades de tensión de la fuente de alimentación son las siguientes.
- Fluctuación de tensión:
  CA 110 V - 127 V -10%, +6%, o CA 220 V - 240 V ±10%
- Fluctuación de frecuencia:
  en un margen de ±2,5 Hz

Utilice una fuente de energía con el menor voltaje o las menores fluctuaciones de frecuencia posibles.

Acondicionamiento

Para asegurar un funcionamiento de la máquina, suministro de repuestos y servicio de mantenimiento eficientes, siga las recomendaciones de acondicionamiento que se detallan a continuación.





Nota

Mantenga la máquina en lugares suficientemente espaciosos para poder realizar con facilidad las tareas de mantenimiento y recambio de consumibles.

Cuando vaya a levantar la máquina, asegúrese de agarrarla por las asas derecha e izquierda de la parte posterior. Si la máquina se levanta por la parte delantera, puede que se pierda el equilibrio y ésta se caiga.

2.2 Precauciones sobre el funcionamiento

Entorno de funcionamiento

Los requisitos del entorno para el correcto funcionamiento de la máquina son los siguientes:

- Temperatura:
  de 10 °C a 30 °C (de 50 °F a 86 °F) con fluctuaciones que no superen los 10 °C (18 °F) en una hora
- Humedad:
  del 15% al 85% con fluctuaciones que no superen el 20% en una hora

Uso adecuado

A fin de asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, siga las precauciones que se indican a continuación:

- Nunca ponga objetos pesados encima de la copiadora ni la someta a impactos.
- No abra nunca las puertas de la máquina ni la desconecte mientras realice copias o imprima; de lo contrario, puede producirse un atasco de papel.
- No acerque nunca objetos magnetizados ni utilice pulverizadores o líquidos combustibles cerca de la máquina.
- Asegúrese siempre de que el enchufe está totalmente conectado a la toma de corriente.
- Compruebe que el enchufe de la máquina esté visible y que no quede tapado por la máquina.
- Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente si la máquina no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- Procure siempre que exista una buena ventilación cuando esté realizando muchas copias seguidas o imprima muchas páginas.

⚠ ATENCION

Durante el funcionamiento normal de esta copiadora se genera una cantidad insignificante de ozono. Sin embargo, quizá se aprecie un olor desagradable en habitaciones poco ventiladas cuando la máquina funciona durante largos periodos de tiempo.

➔ Para conseguir un entorno de funcionamiento cómodo, se recomienda que la habitación esté bien ventilada.

 **ATENCION**

La zona que rodea la unidad de fusión está muy caliente.

➔ No toque ninguna zona, salvo las indicadas en el manual. De esta forma, se reducirá el riesgo de que se produzcan quemaduras. Tenga un especial cuidado de no tocar los componentes marcados con etiquetas de advertencia, así como sus zonas contiguas.

Transporte de la máquina

Si necesita transportar la máquina una distancia larga, consulte al servicio técnico.

Conservación de los consumibles de la máquina

Adopte las siguientes precauciones cuando maneje los consumibles de la máquina (tóner, papel, etc.).

- Guarde los consumibles en un lugar que:
  - No esté expuesto a la luz solar directa.
  - No esté próximo a un aparato de calefacción.
  - No esté expuesto a una humedad elevada.
  - No sea excesivamente polvoriento
- El papel que ha sido retirado de su envoltorio pero no ha sido introducido en la máquina se debería almacenar en una bolsa de plástico sellada en un lugar fresco y oscuro.
- Utilice sólo tóneres que hayan sido fabricados específicamente para esta máquina. No use ningún otro tipo de tóner.
- Guarde todos los consumibles fuera del alcance de los niños.

 **ATENCION**

Tenga cuidado de no verter tóner dentro de la máquina, en su ropa o en las manos.

➔ Si se ensucia las manos de tóner, láveselas inmediatamente con agua y jabón.

2.3 Restricciones legales sobre copias

Ciertos tipos de documentos nunca deben copiarse con el propósito de hacerlos pasar por originales.

A continuación se ofrece una relación que, aunque incompleta, está pensada para ser utilizada como guía a fin de realizar copias de forma responsable.

Instrumentos financieros

- Cheques personales
- Cheques de viaje
- Giros postales
- Certificados de depósito
- Obligaciones y bonos del estado
- Certificados de acciones

Documentos legales

- Cupones de comida
- Sellos de correos (matasellados o no)
- Cheques o letras de cambio de agencias gubernamentales
- Sellos de impuestos interiores (matasellados o no)
- Pasaportes
- Papeles de inmigración
- Permisos y títulos de circulación de vehículos
- Títulos y escrituras de propiedad de casas y propiedades

General

- Documentos de identidad, condecoraciones o insignias
- Obras con derechos de autor, sin permiso de quien posee los derechos de autor

Además está prohibido copiar moneda interior o extranjera bajo cualquier circunstancia u obras de arte, sin el permiso de quien posee los derechos de autor.

Si se tienen dudas en cuanto a la naturaleza de un documento se debe pedir asesoramiento legal.

3 Antes de realizar copias

3 Antes de realizar copias

3.1 Características disponibles

La configuración principal de copiado de esta máquina se indica más abajo. Para más información sobre su funcionamiento, véanse las páginas indicadas.

Configuración de copia	Ejemplo
Copias • Copias a una sola cara (p. 4-3) • Copias 2en1 (p. 4-14)	1 ▶ 1 1 2 ▶ 1 2
Porcentaje de zoom • Reducido/1:1/Ampliado (p. 4-10)	
Acabado • Clasificar (p. 4-15)	1 2 3 ▶ 1 2 3 1 2 3 1 2 3

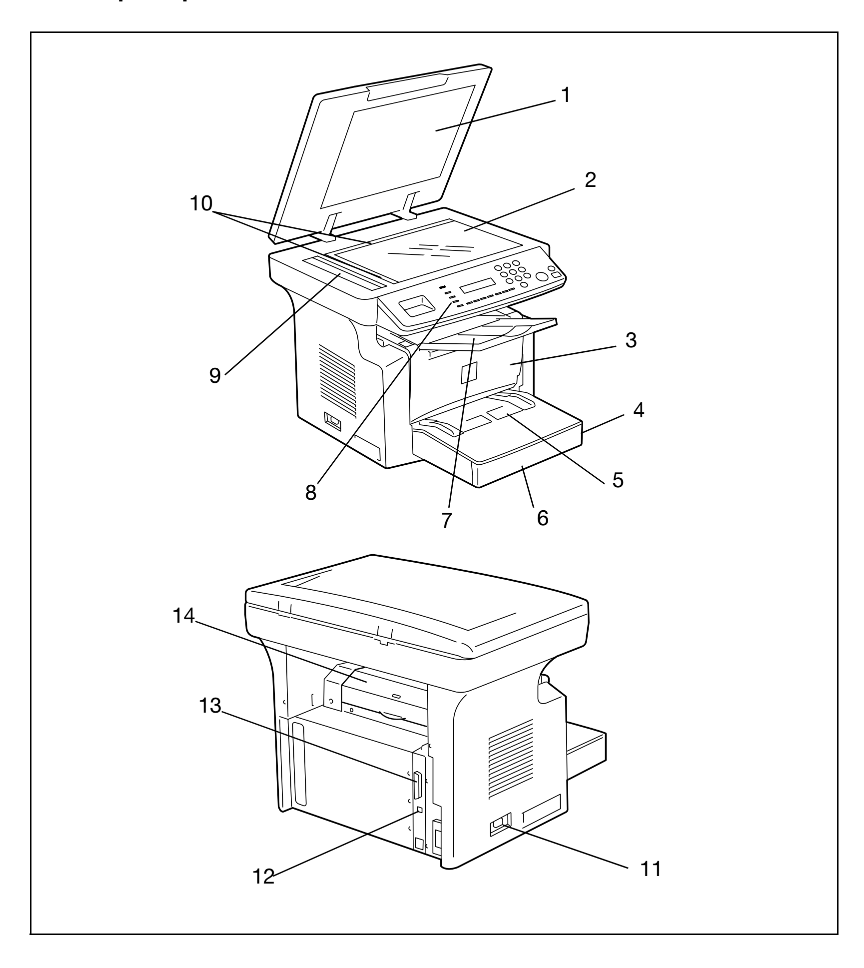
3.2 Componentes y sus funciones

Componentes y sus funciones	Ilustración
Unidad principal bizhub 160/161	
Alimentador automático de documentos DF-501 (opcional) Alimenta automáticamente un documento página a página para escanearlo.	
Unidad de alimentación de papel PF-501 (opcional) Tiene capacidad para 500 hojas de papel.	
Unidad de memoria expandida EM-101 (opcional) Aumenta la memoria de la máquina (32 MB). Si se amplía la memoria de la máquina, es posible escanear más páginas.	
Contador mecánico MC-502 (opcional) Muestra el número total de páginas impresas hasta el momento.	
Tarjeta de interfaz de red NC-501 (opcional)* La tarjeta de interfaz de red NC-501 en esta máquina permite la impresión en red desde un entorno de red Windows o NetWare.	

* La tarjeta de interfaz de red NC-501 sólo se puede instalar en la copiadora bizhub 161.

3.3 Nombres de las piezas y sus funciones

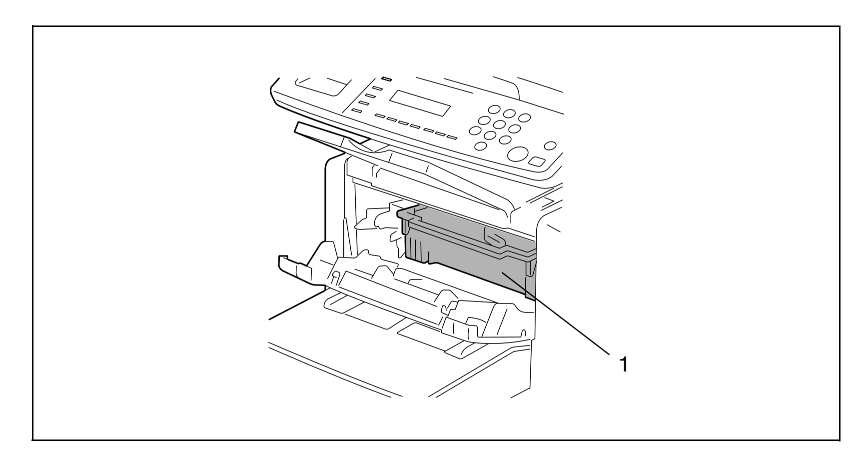
Unidad principal



Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
1	Cubierta para originales	Mantiene en posición el original contra el cristal de originales
2	Cristal de originales	Coloque el original sobre el cristal para que la máquina pueda escanearlo. Debe colocar el original boca abajo. (p. 3-27)
3	Tapa frontal	Se abre para reemplazar el cartucho de tóner o para eliminar un atasco de papel.
4	Bandeja 1	Almacena hasta 250 hojas y es fácilmente ajustable a diferentes tamaños de papel. Puede emplearse papel especial. (p. 3-18)

Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
5	Bandeja de entrada manual	Para la alimentación manual de papel. Permite almacenar hasta 10 hojas de papel. Puede emplearse papel especial. (p. 3-23)
6	Puerta de la bandeja 1	Abra esta puerta para utilizar papel de formato oficial.
7	Bandeja de copias	Contiene las copias que la máquina expulsa con la cara hacia abajo. La bandeja de copias se puede fijar en uno de los tres ángulos. Fije la bandeja de copias en el ángulo apropiado para esta aplicación. (p. 3-8)
8	Panel de control	Se utiliza para iniciar un ciclo de copiado y para establecer la configuración necesaria. (p. 3-11)
9	Lámpara de exposición	Esta lámpara irradia el documento cuando se escanea. Es posible especificar el tiempo que ha de transcurrir antes de que se apague la lámpara de exposición. Para más información sobre cómo configurar esta opción, consulte “Selección del menú ESTADO MAQUINA” en la página 5-5.
10	Escalas de los originales	Se utiliza para alinear el original. (p. 3-27)
11	Interruptor de corriente	Permite encender y apagar la máquina. (p. 3-13)
12	Puerto USB	Para más información, consulte el Manual de usuario del controlador de impresora.
13	Puerto paralelo	Para más información, consulte el Manual de usuario del controlador de impresora.
14	Tapa de fusibles	Ábrala para eliminar un atasco de papel.

Interior de la máquina

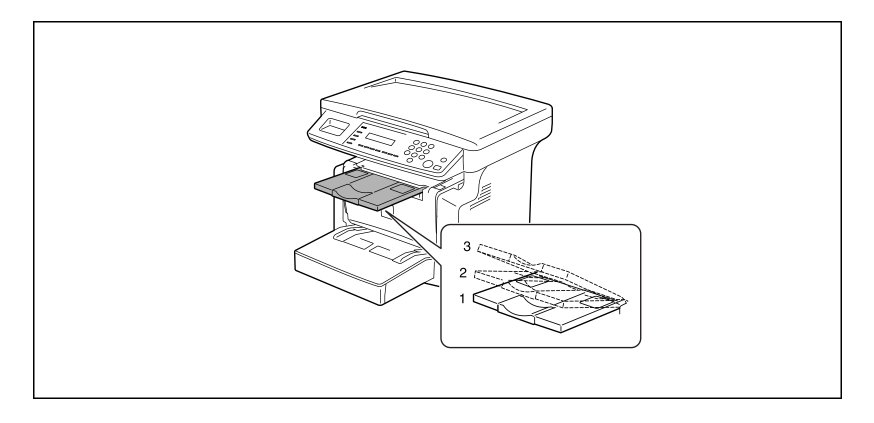


Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
1	Cartucho de imagen	Genera la imagen de copia. El cartucho de imagen consta de cartuchos de tambor y cartucho de tóner instalados.

Ajuste del ángulo de la bandeja de copias

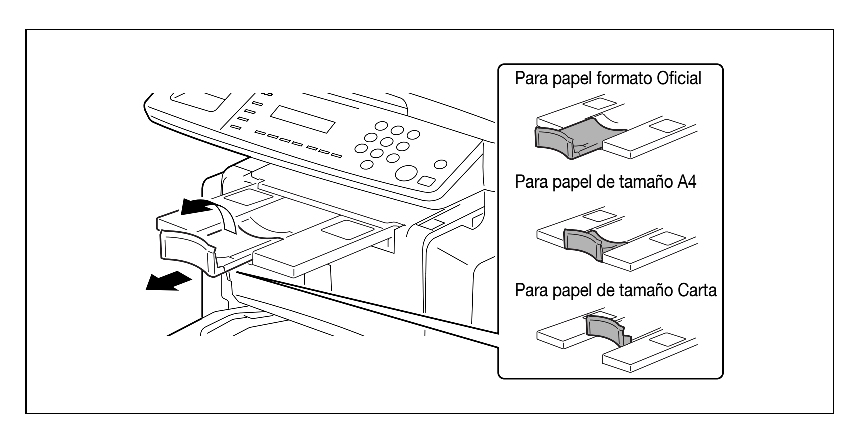
La bandeja de copias se puede fijar en uno de tres ángulos. Fije la bandeja en el ángulo apropiado para la aplicación deseada.

1. Funcionamiento normal (posición estándar)
2. Cuando se expulsa papel arrugado
3. Cuando se elimina un atasco de papel o sustituye el cartucho de tambor o el cartucho de tóner

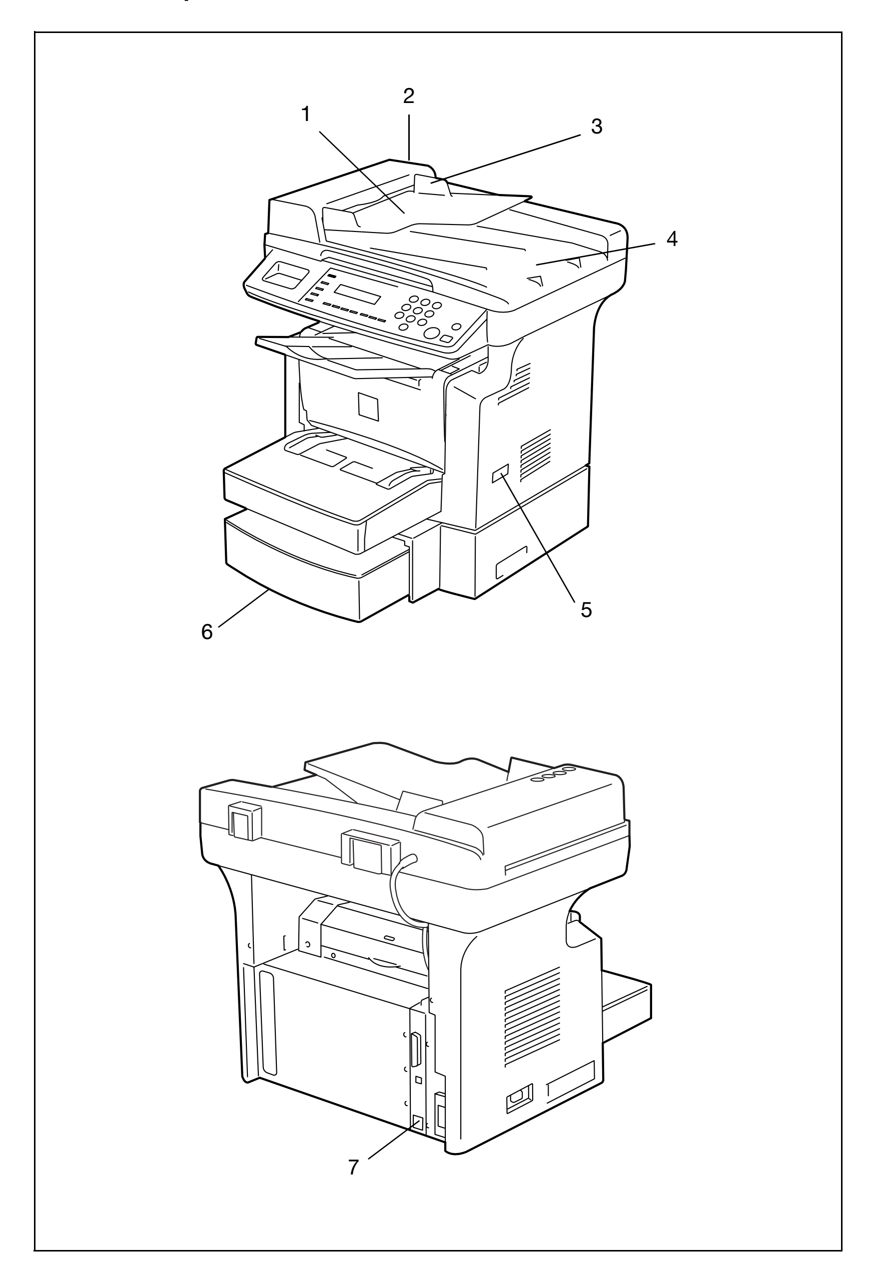




Nota
Ajuste la extensión de bandeja y el tope de papel al tamaño del papel.



Accesorios opcionales



Alimentador automático de documentos DF-501

Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
1	Bandeja alimentadora de documentos	Cargue los originales para copiar en esta bandeja boca arriba. Puede cargar hasta 50 hojas de una sola vez. (p. 3-26)
2	Tapa del alimentador de documentos (Tapa del alimentador de doc.)	Ábrala para extraer un original que se haya atascado. (p. 6-22)
3	Soporte de la guía de documentos	Ajuste la guía al tamaño de los originales. (p. 3-26)
4	Bandeja de salida de documentos	Recibe los originales escaneados por la máquina.

Contador mecánico MC-502

Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
5	Contador	Muestra el número total de páginas impresas hasta el momento.

Unidad de alimentación de papel PF-501

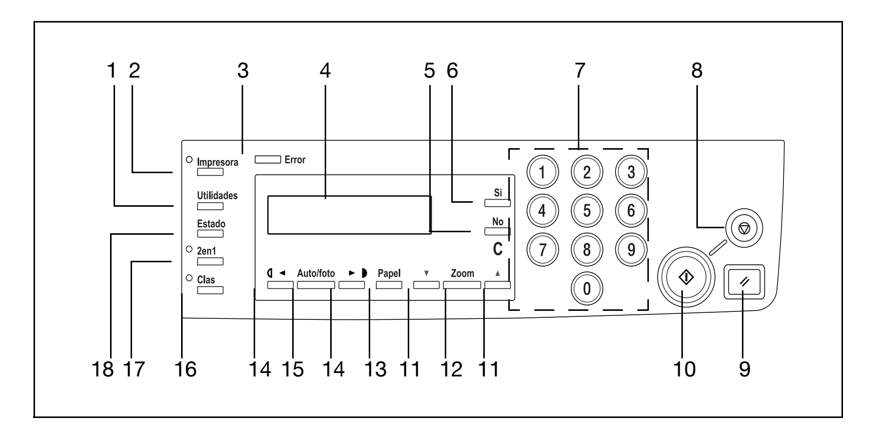
Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
6	Bandeja2	Permite almacenar hasta 500 hojas de papel. (página 3-24)

Tarjeta de interfaz de red NC-501

Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
7	Conector de red (10 Base-T/ 100 Base-TX)	La tarjeta de interfaz de red NC-501 en esta máquina permite la impresión en red desde un entorno de red Windows o NetWare. La tarjeta de interfaz de red NC-501 sólo se puede instalar en la copiadora bizhub 161.

3.4 Panel de control

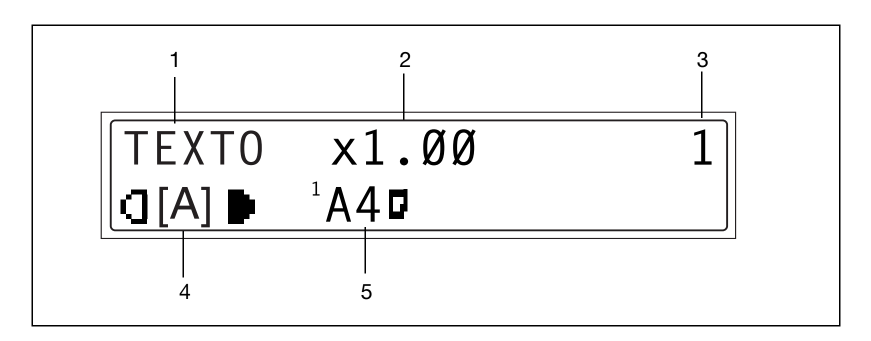
Nombres de las piezas del panel de control y sus funciones



Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
1	Tecla [Utilidades]	Púlsela para acceder al modo Utilidades. (p. 5-3)
2	Tecla [Impresora]	Púlsela para acceder al modo de Impresora. Para más información, consulte el Manual de usuario del controlador de impresora.
3	Luz de error	El indicador se ilumina de color naranja, si se produce un error o un funcionamiento incorrecto. (p. 6-3)
4	Visor	Muestra el número de copias que va a realizar, el porcentaje de zoom y otros valores establecidos.
5	Tecla [No/C]	• Púlsela para establecer el número de copias en “1”. • Púlsela para borrar los distintos valores de configuración. • Púlsela para regresar a la pantalla anterior. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración.
6	Tecla [Sí]	• Púlsela para validar el valor que acaba de establecer. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración.
7	Teclado numérico	Se utiliza para introducir el número de copias que vaya a hacer y otros datos numéricos.
8	Tecla [Parar]	• Púlsela para parar un ciclo de impresión. • Púlsela para parar una secuencia de escaneo. • El indicador se ilumina de color naranja mientras la máquina se encuentra en pausa o está copiando.
9	Tecla [Inicializar panel]	Pulse la tecla para reiniciar todas las funciones y configuraciones de copiado a sus valores por defecto.
10	Tecla [Inicio]	• Púlsela para iniciar un escaneado o ciclo de impresión. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración. • El indicador se ilumina de color naranja, si la máquina está en disposición de aceptar trabajos de copiado.

Núm.	Nombre de la pieza	Descripción
11	Tecla [▲] [▼]	• Púlsela para cambiar el porcentaje de zoom entre × 0,25 y × 4,00 a intervalos de × 0,01. • Púlsela para explorar los distintos valores de configuración e información, por orden. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración.
12	Tecla [Zoom]	Púlsela para seleccionar el porcentaje de zoom entre los valores disponibles establecidos de forma estándar.
13	Tecla [Papel]	Púlsela para seleccionar la bandeja de papel que contiene el papel deseado.
14	Tecla [◀] [▶]	• Púlsela para ajustar la densidad de la imagen. • Púlsela para especificar los distintos valores de configuración.
15	Tecla [Auto/foto]	Púlsela para cambiar el modo de densidad de imagen.
16	Tecla [Clas]	Púlsela para seleccionar la función de clasificación.
17	Tecla [2en1]	Púlsela para seleccionar la función 2en1.
18	Tecla [Estado]	Púlsela para visualizar el valor de cada contador. (p. 3-32)

Indicaciones del visor



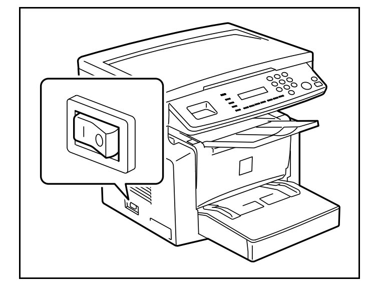
Núm.	Indicaciones del visor	Descripción
1	Tipo de documento	Muestra el tipo de documento especificado para la densidad de la imagen.
2	Porcentaje de zoom	Indica el porcentaje de zoom especificado.
3	Número de copias	Indica el número actual de páginas de copia y juegos de copias.
4	Densidad de imagen	Indica la densidad de imagen especificada.
5	Papel	Indica la bandeja de papel, su tamaño y tipo seleccionados.

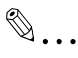
3.5 Encendido/Apagado de la máquina

Encendido de la máquina

➔ Sitúe el interruptor de corriente en la posición de encendido | (ON).

Al encender la máquina, el indicador de la tecla [Inicio] se ilumina de color naranja para señalar que ya se puede empezar a utilizar la copiadora.





Nota

Una vez que el indicador de la tecla [Inicio] se haya iluminado de color naranja, se puede activar la función de copia automática cargando un documento en el alimentador automático de documentos o colocándolo sobre el cristal de originales y pulsando la tecla [Inicio].

Cuando pulse la tecla [Inicio], el ciclo de copiado no empezará inmediatamente. El tiempo de espera es inferior a 25 segundos (a una temperatura ambiente de 23 °C (73,4 °F)).



Detalles

La máquina pasa automáticamente al modo de ahorro de energía 15 minutos después de la última operación que haya realizado. El tiempo que debe transcurrir hasta que pase al modo de ahorro de energía se puede especificar. Para obtener más información, consulte "Especificar MODO AHORRO ENER" en la página 5-7.

Apagado de la máquina

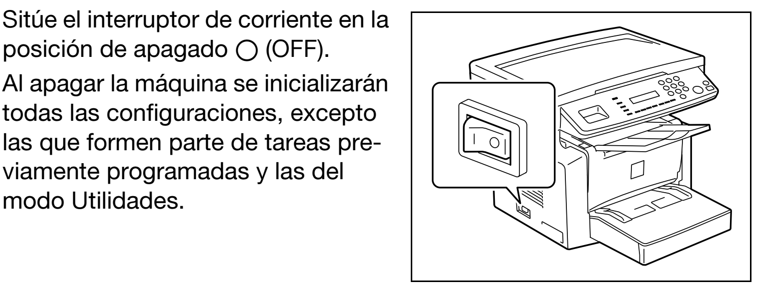
⚠ PRECAUCION

Un manejo incorrecto puede provocar un atasco de papel.

➔ No apague la máquina mientras está realizando un ciclo de copiado. De lo contrario, se atascará el papel. Antes de apagar la máquina asegúrese siempre de que el último ciclo de copia ha acabado.

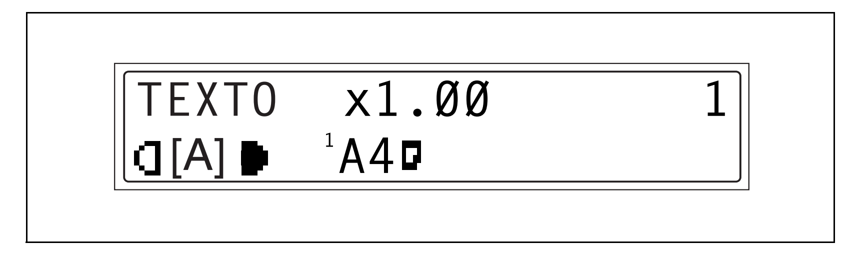
➔ Sitúe el interruptor de corriente en la posición de apagado ○ (OFF).

Al apagar la máquina se inicializarán todas las configuraciones, excepto las que formen parte de tareas previamente programadas y las del modo Utilidades.



3.6 Modo inicial

Al encender la máquina, la pantalla del modo inicial aparece en el visor del panel de control. La pantalla del modo inicial aparece siempre que la máquina empieza a funcionar.



La configuración predeterminada en fábrica es la siguiente:

- Número de copias 1
- Densidad de imagen TEXTO Auto
- Porcentaje de zoom 100% (1:1)
- Bandeja de papel 1
- Acabado No Clasif.

Las configuraciones predeterminadas se pueden personalizar en el modo Utilidades.



Detalles

Para obtener más información, consulte “Uso del modo Utilidades” en la página 5-3.

3.7 Funciones prácticas

Inicializar panel

Pulse la tecla [Inicializar Panel] para restablecer los valores iniciales de todos los modos y funciones (porcentaje de zoom, número de copias, etc.). Se cancelan todos los valores de configuración seleccionados.

La tecla [Inicializar panel] resulta útil para cancelar todos los valores de configuración simultáneamente.
Si desea evitar que accidentalmente se utilicen los valores de configuración del trabajo de copiado anterior, pulse la tecla [Inicializar panel] para restablecer todas las funciones y los valores de configuración a su estado predeterminado, antes de especificar los valores de configuración del trabajo actual.

Reinicio automático de panel

Incluso en caso de que no se pulse la tecla [Inicializar panel], la copiadora reinicia automáticamente todas las funciones y los valores de configuración una vez transcurrido un minuto tras la finalización de un ciclo de copiado o tras haber pulsado una tecla.

Es posible fijar entre uno y cinco minutos (más 30 segundos) el tiempo que ha de transcurrir antes de que la máquina se reinicie automáticamente. La función de reinicio automático de panel (RESET AUTO PANEL) se puede incluso deshabilitar.



Detalles
Para obtener más información, consulte “Especificar RESET AUTO PANEL” en la página 5-6.

Modo Ahorro de energía

En lugar de apagar la copiadora, puede dejarla en standby (Modo Ahorro de energía).

Si la copiadora no se utiliza durante un período de tiempo determinado, ésta accederá automáticamente al modo Ahorro de energía. El periodo de tiempo por defecto es de 15 minutos.

Para cancelar el modo Ahorro de energía, pulse cualquier tecla del panel de control.

El tiempo que debe transcurrir hasta que la copiadora pase al modo de ahorro de energía puede establecerse entre 1 y 240 minutos.



Detalles
Para obtener más información, consulte "Especificar MODO AHORRO ENER" en la página 5-7.

Inicio automático del copiado

Si se carga un documento y se pulsa la tecla [Inicio] después de haber encendido la copiadora, pero antes de que esté lista para realizar copias, la máquina iniciará automáticamente el ciclo de copiado una vez finalizada la fase de calentamiento.

Cambio automático de bandeja

Si la bandeja se queda sin papel durante el proceso de impresión, la máquina cambiará de bandeja automáticamente y continuará imprimiendo, siempre y cuando dicha bandeja contenga papel del mismo tipo, tamaño y con la misma orientación.

Se podrá imprimir continuamente la cantidad máxima de 750 páginas, si se instala el casete de alimentación de papel opcional.

Es posible desactivar el cambio automático de bandeja.

Bandeja1 → Bandeja2 (unidad de alimentación de papel)

Bandeja2 (unidad de alimentación de papel) → Bandeja1



Detalles
Para obtener más información, consulte "Configuración del origen del papel" en la página 5-11.

3.8 Papel de copia

Especificaciones del papel

La tabla siguiente especifica el tipo y tamaño de papel que utiliza cada bandeja incluida su capacidad.

Bandeja 1	Especificaciones
Tipo de papel	• Papel normal, papel reciclado (de 60 g/m^2 hasta 90 g/m^2) • Papel especial: tarjeta (de 91 g/m^2 hasta 163 g/m^2), transparencias OHP y sobres
Tamaño de papel	• A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Oficial L, Carta L, Media carta L y FLS (210 mm × 330 mm) • Tamaño personalizado ancho de 90 mm a 216 mm largo de 140 mm a 356 mm
Capacidad	• Papel normal, papel reciclado: 250 hojas (80 g/m^2) • Papel especial tarjeta: 10 hojas transparencias OHP: 5 hojas sobres: 1 hoja

Bandeja 2	Especificaciones
Tipo de papel	Papel normal, papel reciclado (de 60 g/m^2 hasta 90 g/m^2)
Tamaño de papel	A4 L y Carta L*
Capacidad	500 hojas (80g/m^2)

* La bandeja 2 puede ser de dos tipos. Seleccione el que desee en el momento de comprar la máquina.

Bandeja de entrada manual	Especificaciones
Tipo de papel	• Papel normal, papel reciclado (de 60 g/m^2 hasta 90 g/m^2) • Papel especial: tarjeta (de 91 g/m^2 hasta 163 g/m^2), transparencias OHP, sobres y hojas de etiquetas
Tamaño de papel	• A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Oficial L, Carta L, Media carta L y FLS (210 mm × 330 mm) • Tamaño personalizado ancho: de 90 mm a 216 mm largo: de 140 mm a 356 mm
Capacidad	• Papel normal, papel reciclado: 10 hojas (80 g/m^2) • Papel especial tarjeta: 1 hoja transparencias OHP 1 hoja sobres 1 hoja

L: longitudinal

Precauciones para cargar papel

Tome las siguientes precauciones:
- Asegúrese de comprobar las especificaciones relativas al papel (tipo, tamaño y capacidad) de cada bandeja. De lo contrario, el papel se podría atascar.
- Cuando el papel se carga en la bandeja de entrada manual aparece un mensaje que indica que es necesario especificar el tamaño del papel. Especifique el tamaño y tipo del papel que está cargado. El papel cargado en la bandeja de entrada manual es el papel prioritario en la alimentación.
- El tamaño FLS es de 330 mm × 210 mm. Para modificar el tamaño FLS, póngase en contacto con un representante de asistencia técnica.

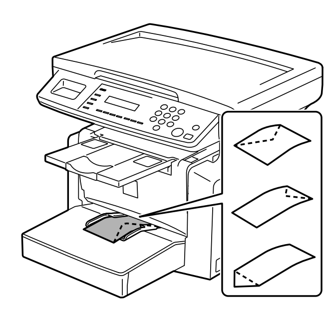
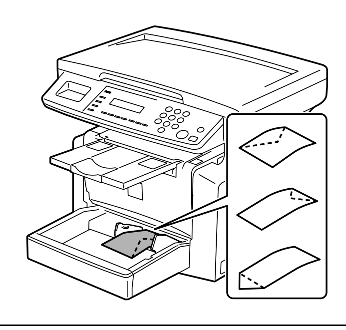
Papel inadecuado

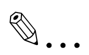
Los siguientes tipos de papel no deben usarse; de lo contrario, puede haber una menor calidad de impresión, pueden producirse atascos de papel e incluso se puede dañar la máquina.
- Transparencias para retroproyector que ya se han alimentado a través de la máquina
  Aun cuando la transparencia esté en blanco, no la vuelva a usar.
- Papel que ya se haya impreso en una impresora por transferencia de calor o de chorro de tinta
- Papel que sea demasiado grueso o demasiado fino
- Papel doblado, enrollado, arrugado o rasgado
- Papel que ha estado embalado durante mucho tiempo
- Papel húmedo
- Papel perforado o que tenga agujeros
- Papel demasiado suave o demasiado áspero, o papel con una superficie desigual
- Papel tratado, como el papel carbón, térmico o sensible a la presión
- Papel decorado con hojas de aluminio o estampado
- Papel con una forma no estándar (no rectangular)
- Papel encuadernado con pegamento, grapas o clips
- Papel sujeto con etiquetas
- Papel sujeto con cintas, ganchos, botones, etc.

Carga de papel

Tome las siguientes precauciones cuando cargue el papel.

Precauciones	Ilustración
Si el papel está ondulado, alíselo antes de cargarlo.	
No cargue el papel de forma que la parte superior de la pila exceda la marca ▼ o el número de hojas especificado.	100% 75 50
Empuje firmemente las guías de papel hacia los bordes del papel.	
Al cargar papel adicional, retire el papel que quede en la bandeja, júntelo con el papel nuevo y alinee el papel de la pila antes de colocarlo en la bandeja.	

Precauciones	Ilustración
Cuando cargue sobres, hágalo con la solapa mirando hacia abajo, tal y como se muestra en la ilustración de la derecha. Antes de cargar sobres, comprímalos de tal modo que no haya aire entre ellos y asegúrese de que las solapas de dichos sobres están totalmente presionadas. De lo contrario, puede que los sobres se arruguen o el papel se atasque. Tanto en la bandeja 1 como en la bandeja de entrada manual sólo es posible cargar un sobre.	Bandeja de entrada manual  Bandeja 1 

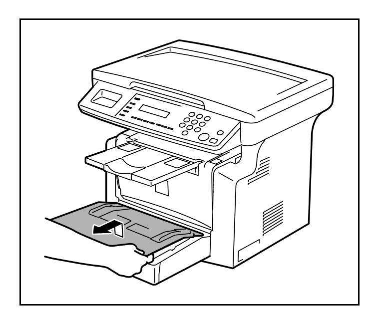


Nota

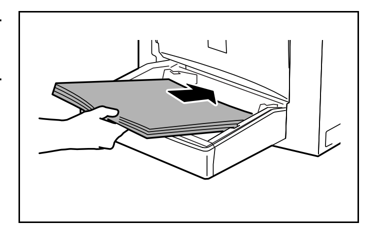
Recomendamos reponer el papel sólo después de agotar todo el que había en la bandeja.

Carga de papel en la bandeja 1

1 Extraiga la bandeja de entrada manual.



2 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.



3 Desplace las guías del papel contra los bordes del papel. Si introduce papel de tamaño oficial, abra la bandeja 1.

4 Coloque la bandeja de entrada manual en su posición original.



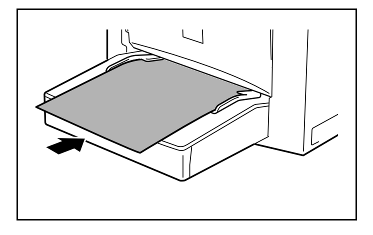


Detalles

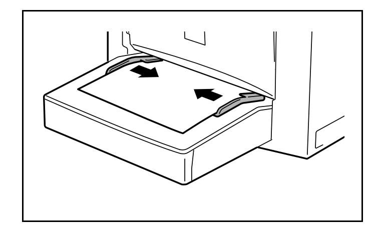
Si se ha colocado papel de otro tamaño u otro tipo, deben especificarse varios valores de configuración. Si los valores de configuración no se especifican correctamente, es posible que se produzca un error relativo al tamaño de papel. Para obtener más información, consulte “Especificar ENTRADA BANDEJA” en la página 5-14.

Cargar papel en la bandeja de entrada manual

1 Cargue el papel de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.



2 Desplace las guías del papel contra los bordes del papel.

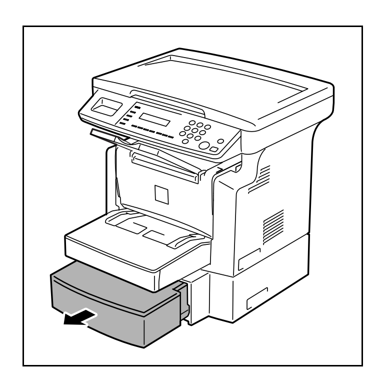




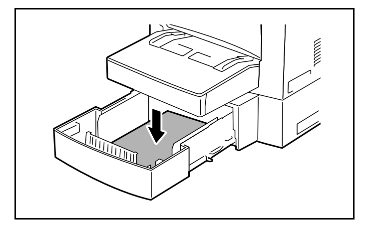
Detalles
Cuando se carga papel en la bandeja de entrada manual, es necesario especificar el tipo y tamaño de papel. De lo contrario, puede producirse un error relativo al tamaño de papel. Para obtener más información, consulte “Especificar el tamaño y tipo de papel alimentado manualmente” en la página 4-6.

Carga de papel en la bandeja 2 (opcional)

1 Tire de la bandeja 2 para sacarla.

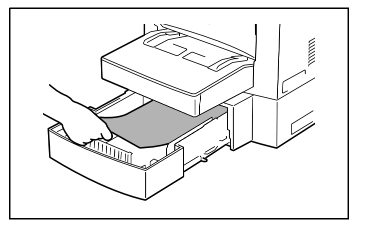


2 Quite la tapa de la bandeja y presione hacia abajo el soporte de elevación de papel hasta que se encaje en su sitio.



3 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

4 Ponga la tapa de la bandeja 2 y vuelva a colocarla como estaba.



3.9 Carga de originales

Hay dos formas de cargar el original

El original se puede cargar en el alimentador automático de documentos o se puede colocar directamente sobre el cristal de originales. Seleccione el método apropiado en función del tipo de original.

Tipos de originales específicos

Carga de original	Tipos de original	Tamaño de original
Alimentador automático de documentos	Originales de papel estándar Peso de originales: de $35\ g/m^2$ hasta $128\ g/m^2$	A4 L, B5 L, A5 L, Oficial L, Carta L y Media carta L • Anchura de original: de 138 a 216 mm • Longitud de original: de 130 a 356 mm
Cristal de originales	Peso máximo de originales de papel estándar, libros o objetos en tres dimensiones: 2 kg	Máximo: Oficial

L: longitudinal

Carga de originales en el alimentador automático de documentos

El alimentador automático de documentos, como su propio nombre indica, carga de forma automática una página del original tras otra, de modo que la copiadora pueda escanear los datos de cada página. Una vez que la copiadora ha escaneado los datos, el alimentador automático de documentos expulsa la página a la bandeja de salida. Con el fin de garantizar el mayor rendimiento posible del alimentador automático de documentos, utilice sólo el tipo de originales especificado.

Precauciones a la hora de cargar documentos en el alimentador automático de documentos

Los siguientes tipos de originales no son adecuados para el alimentador automático de documentos porque el original se podría atascar o dañar. Coloque dichos tipos de originales sobre el cristal de originales.
- Papel de máquina de escribir, de parafina y otro papel fino
- Tarjetas
- Originales mayores que Oficial L o menores que Media carta
- Transparencias para retroproyector, papel translúcido
- Originales arrugados, usados, rizados o rasgados
- Originales grapados o sujetos con clips
- Originales recubiertos, como el papel carbón
- Se pueden escanear y grabar en la memoria al mismo tiempo hasta un máximo de 19 páginas de tamaño A4. Sin embargo, si se instala la memoria de expansión opcional, pueden almacenarse hasta 180 páginas escaneadas.

Carga de originales en el alimentador automático de documentos

⚠ PRECAUCION

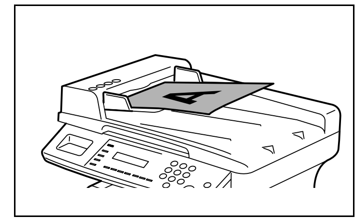
Atasco de papel debido a que se ha sobrecargado el alimentador automático de documentos

➔ Se puede cargar un máximo de 50 páginas de documentos.

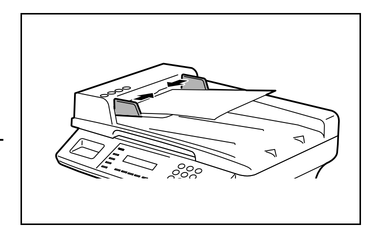
➔ Al cargar, asegúrese de que la parte superior de la pila no quede por encima de la marca ▼.

➔ Asegúrese de ajustar las guías a los bordes del documento; en caso contrario el documento no se cargará bien.

1 Cargue la pila de originales cara arriba en la bandeja del alimentador automático de documentos.



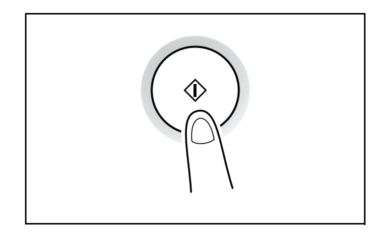
2 Deslice la guía delantera ajustable hacia atrás para que se ajuste al tamaño de los originales.



3 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

4 Pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.



Colocar el original sobre el cristal de originales

El método para colocar el original varía en función del tipo de original que se utilice.

La colocación de los siguientes tipos de originales debe realizarse con sumo cuidado.

- ***Un original de tamaño no estándar:***
  El tamaño del documento no se puede detectar automáticamente. Pulse las teclas [Papel] o [Zoom], y posteriormente seleccione el tamaño de papel deseado (p. 4-5) o el porcentaje de zoom (p. 4-10).
- ***Un documento demasiado transparente (transparencias OHP, papel traslúcido, etc.):***
  Coloque una hoja de papel en blanco y del mismo tamaño que el original sobre éste.
- ***Un libro u otro objeto tridimensional:***
  Deje que la máquina escanee el contenido del original dejando la tapa de originales o el alimentador automático de documentos levantados. No intente presionar el cristal de originales con demasiada fuerza, porque podría provocar una avería. La carga máxima que resiste el cristal de originales es de 2 kg.

 **PRECAUCION**

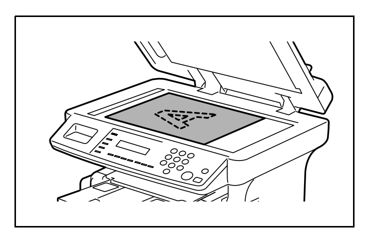
Una luz brillante puede cegarle.

➔ Cuando escanee un libro grueso u otros elementos tridimensionales con el alimentador automático de documentos abierto o la tapa de originales abierta, no mire directamente a la luz brillante que se ve a través del cristal de originales. A pesar de que la luz que se emite a través del cristal de originales es muy intensa, no es un rayo láser y, por lo tanto, no es tan peligrosa.

Posicionar una hoja original

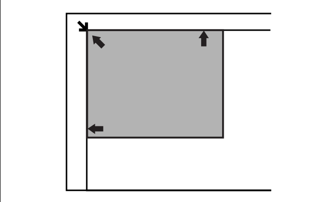
Para colocar papel normal o un original que no se pueda utilizar en el alimentador automático de documentos siga el siguiente procedimiento:

1 Levante el alimentador automático de documentos o la tapa para originales.



2 Coloque el original boca abajo encima del cristal de originales.

3 Coloque el original sobre el cristal de originales de modo que la esquina del original esté alineada con la flecha que aparece en la esquina superior izquierda de las escalas de originales.



4 Baje con cuidado el alimentador automático de documentos o la tapa de originales.

5 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

6 Pulse la tecla [Inicio].

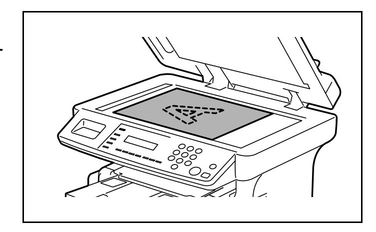
El ciclo de copia dará comienzo.

Posicionar originales muy transparentes

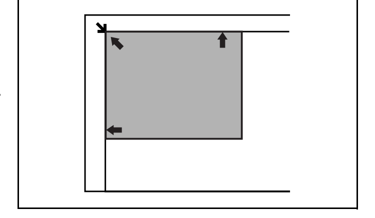
Cuando realice una copia de transparencias para retroproyector, papel traslúcido u otro original muy transparente, coloque el original en la posición indicada a continuación.

1 Levante el alimentador automático de documentos o la tapa de originales.

2 Coloque el original boca abajo encima del cristal de originales.

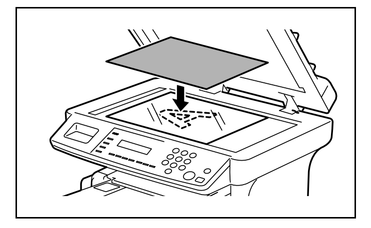


3 Coloque el original sobre el cristal de originales, de modo que la esquina del original esté alineada con la flecha que aparece en la esquina superior izquierda de las escalas de originales.



4 Coloque una hoja de papel blanca y del mismo tamaño que el original sobre éste.

5 Baje con cuidado el alimentador automático de documentos o la tapa de originales.



6 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

7 Pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.

Posicionar libros

Cuando copie un libro abierto o una revista, coloque el original tal y como se indica a continuación.

1 Levante el alimentador automático de documentos o la tapa de originales.

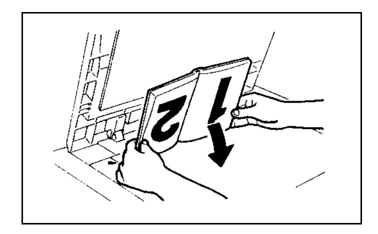
ATENCION

El cristal de originales se puede romper si no se utiliza correctamente.

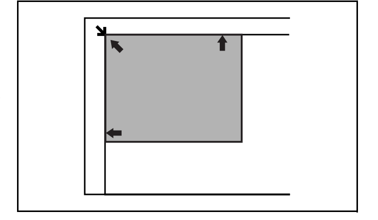
➔ No coloque libros de más de 2 kg encima del cristal de originales. Además, no debe apretar demasiado el documento, pues se podría dañar la máquina.

---

2 Coloque el original boca abajo encima del cristal de originales.



3 Coloque el original sobre el cristal de originales, de modo que la esquina del original esté alineada con la flecha que aparece en la esquina superior izquierda de las escalas de originales.





PRECAUCION

Una luz tan brillante puede cegarle.

➔ Cuando escanee un libro grueso u otros elementos tridimensionales con el alimentador automático de documentos o la cubierta para originales abiertos, no mire directamente a la luz brillante que se ve a través del cristal de originales. A pesar de que la luz que se emite a través del cristal de originales es muy intensa, no es un rayo láser y, por lo tanto, no es tan peligrosa.

---

4 Baje con cuidado el alimentador automático de documentos o la tapa de originales.

5 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

6 Pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.

3.10 Comprobación del estado de la máquina

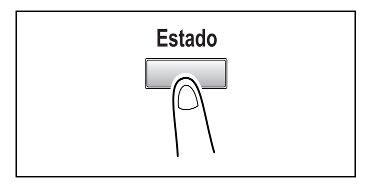
Se puede comprobar el número total de las páginas copiadas y escaneadas desde que se instaló la máquina.

Menú	Pos.	Descripción
TOTAL PAGINAS	CONT. TOTAL	Indica el número total de páginas copiadas desde que se instaló la máquina.
	TOTAL ESCANEO	Indica el número total de páginas escaneadas desde que se instaló la máquina. Sin embargo, no se incluye el número de páginas escaneadas en copia.
INFORME IMPRE-SION*	CONFIGURACION PAGINA	Imprime la configuración actual de la máquina.
	LISTA FUENTES PCL	Imprime la lista de fuentes.

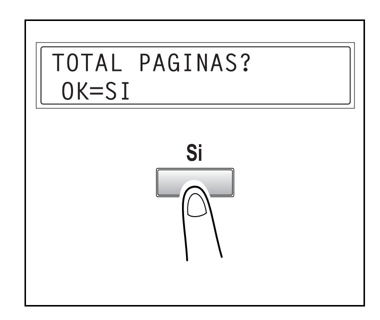
* INFORME IMPRESION sólo aparece en la bizhub 161.

Cómo se consulta el cómputo TOTAL PÁGINAS

1 Pulse la tecla [Estado].

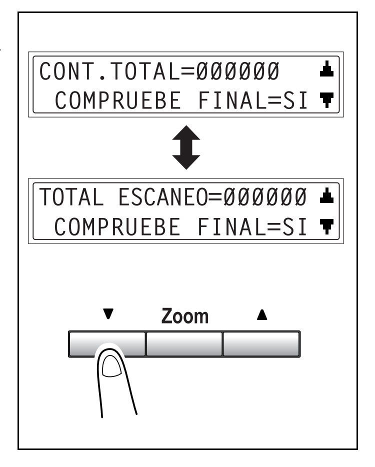


2 Pulse la tecla [Sí].



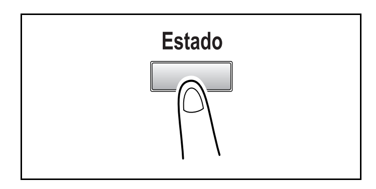
3 Pulse las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el cómputo que desee consultar.

- CONT. TOTAL
- TOTAL ESCANEO

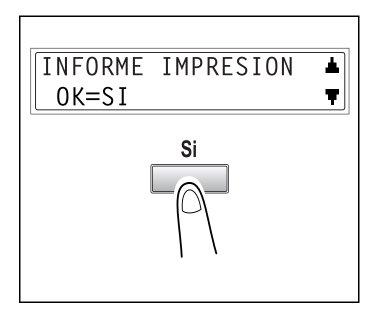


Cómo se imprime un INFORME IMPRESIÓN

1 Pulse la tecla [Estado] 2 veces.



2 Pulse la tecla [Sí].



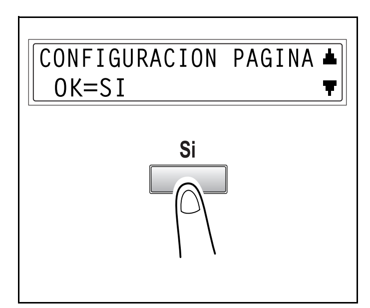
3 Pulse las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el informe/lista que desee imprimir.

– CONFIGURACION PAGINA
– LISTA FUENTES PCL



4 Pulse la tecla [Sí].

Después de imprimir el informe o la lista que haya especificado, aparecerá de nuevo la pantalla principal.

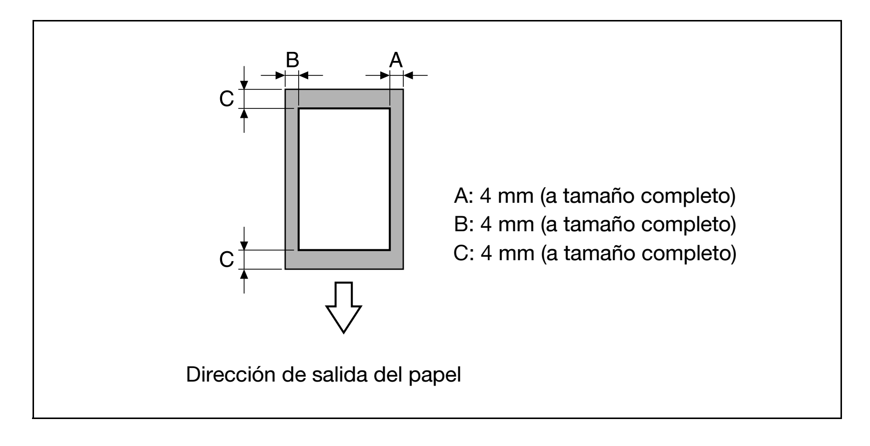


3.11 Área de impresión

Cualquier parte de la imagen que se encuentre dentro de las áreas señaladas abajo no se copiará.

- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) a partir del primer borde del papel (A)
- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) a partir del último borde del papel (B)
- Un margen de 4 mm (a tamaño completo) en ambos lados del papel (C)

Si desea más detalles acerca del uso de la copiadora para imprimir desde un ordenador que tenga instalado el controlador de la impresora, consulte el manual de usuario del controlador de impresora.



4 Realización de copias

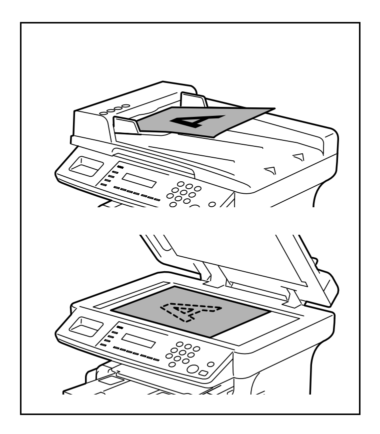
4 Realización de copias

4.1 Copias básicas

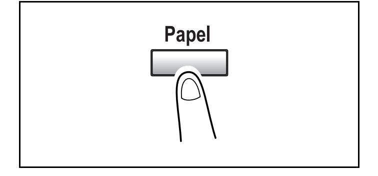
El siguiente procedimiento describe cómo colocar el original y hacer una copia básica del mismo.

Para hacer una copia básica

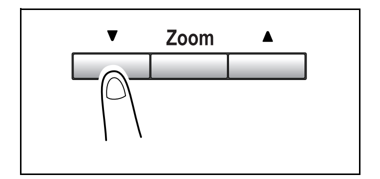
1 Coloque el original.
Para obtener más información, consulte “Carga de originales” en la página 3-25.



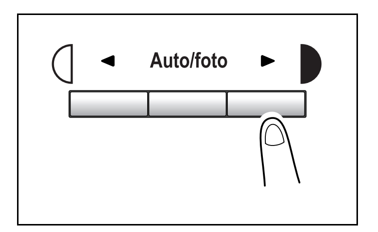
2 Seleccione la bandeja de papel.
Para obtener más información, consulte “Selección del papel” en la página 4-5.



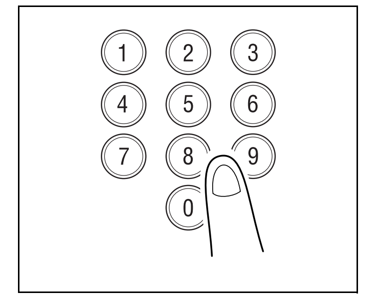
3 Especifique el porcentaje de zoom.
Para obtener más información, consulte “Porcentaje de zoom” en la página 4-10.



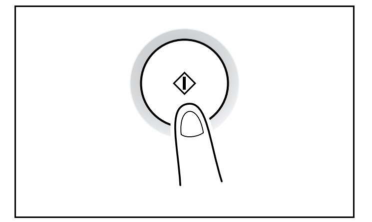
4 Especifique la densidad de la imagen.
Para obtener más información, consulte “Densidad de imagen” en la página 4-12.



5 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico. Puede seleccionar cualquier número entre 1 y 99.



6 Pulse la tecla [Inicio] para que comience el ciclo de copiado.



– Para detener el ciclo de copiado en pleno funcionamiento, pulse la tecla [Parar].
– Si desea cancelar el trabajo de copiado, pulse las tecla [No/C] o [Inicializar panel].
– Pulse la tecla [Inicio] para continuar con el ciclo de copiado.

4.2 Selección del papel

Puede seleccionar manualmente la bandeja que contenga el papel que desea utilizar, siempre y cuando haya instalado una unidad opcional de alimentación de papel.

Una vez que el papel deseado se ha cargado en la bandeja de entrada manual y se han especificado el tamaño y tipo de papel, la bandeja de entrada manual tiene prioridad en el proceso de alimentación de papel.

Selección manual de la bandeja de papel

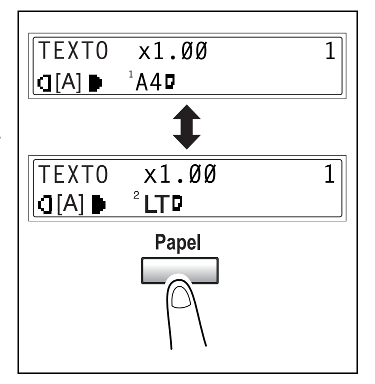
Antes de seleccionar manualmente la bandeja de papel:

✔ Retire el papel que pueda haber en la bandeja de entrada manual.

✔ Antes de seleccionar la bandeja 1 debe especificar el tamaño y tipo de papel. Para obtener más información, consulte “Selección del menú FUENTE ENTRADA PAP” en la página 5-11.

1 Coloque el original.
Para obtener más información, consulte “Carga de originales” en la página 3-25.

2 Pulse la tecla [Papel] hasta seleccionar la bandeja cargada con el papel especificado.



3 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

4 Mediante el teclado numérico, introduzca el número de copias que desea hacer y después pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.

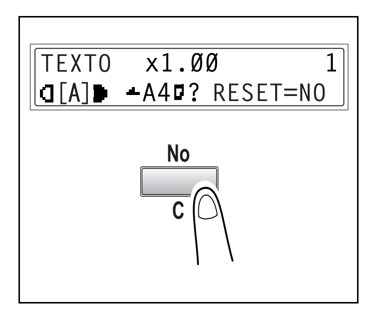
Especificar el tamaño y tipo de papel alimentado manualmente

1 Coloque el original.
Para obtener más información, consulte “Carga de originales” en la página 3-25.

2 Cargue papel en la bandeja de entrada manual.
Para obtener más información, consulte “Cargar papel en la bandeja de entrada manual” en la página 3-23.

? Capacidad de la bandeja de entrada manual
➔ En la bandeja de entrada manual puede cargarse un máximo de 1 sobre, 1 transparencia OHP, 1 tarjeta o 10 hojas de papel normal.

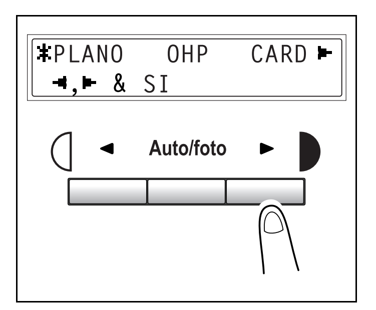
3 Aparece el mensaje que se muestra a la derecha. Pulse la tecla [No/C].



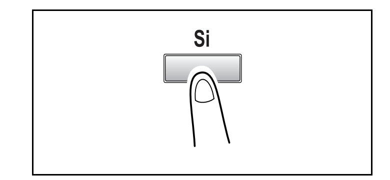
4 Pulse las teclas [◀] y [▶] hasta seleccionar el papel deseado.

? Para copiar en transparencias OHP
➔ Los únicos tamaños de papel que se pueden cargar son A4 ▯ (longitudinal) o Carta ▯ (longitudinal).

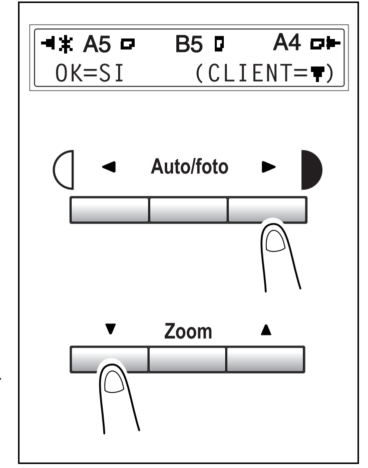
? Para volver al mensaje anterior
➔ Pulse la tecla [No/C].



5 Pulse la tecla [Sí].



6 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar un tamaño estándar de papel ***o bien*** pulse la tecla [▼] para introducir un tamaño personalizado, dependiendo de qué papel esté cargado.



? Para usar un tamaño estándar de papel (A5, B5, A4 ...)

→ Seleccione un tamaño estándar de papel.

→ Proceda desde el paso 10.

? Para introducir un tamaño personalizado de papel

→ Seleccione **CLIENT**.

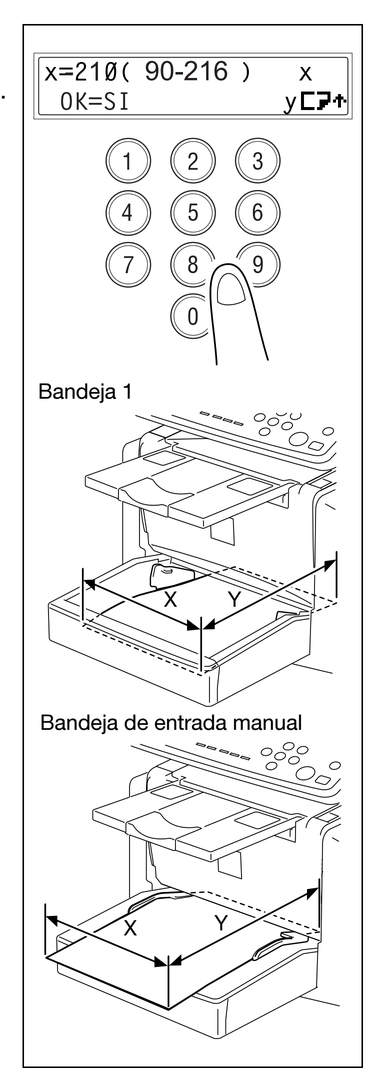
→ Realice los pasos del 7 al 10.

? Para volver al mensaje anterior

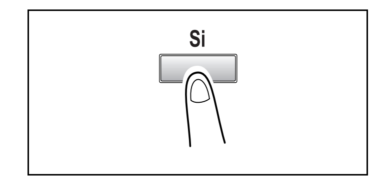
→ Pulse la tecla [No/C].

7 Introduzca la anchura (X) del papel cargado con el teclado numérico. El ancho puede ir de 90 mm a 216 mm.

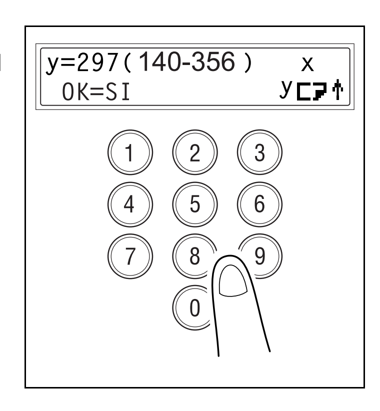
? Para borrar el valor introducido
→ Pulse la tecla [No/C].



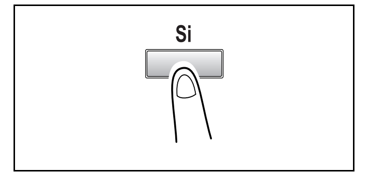
8 Pulse la tecla [Sí].



9 Introduzca la longitud (Y) del papel cargado con el teclado numérico. El alto puede ir de 140 mm a 356 mm.



10 Pulse la tecla [Sí].



11 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

12 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico.

? Para cambiar el número de copias que desea hacer

➔ Saque el papel de la bandeja de entrada manual y vuelva a cargarla.

➔ Repita los pasos 11 y 12.

13 Pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.

4.3 Porcentaje de zoom

Si se especifica un porcentaje de zoom, la copia se puede ampliar o reducir.

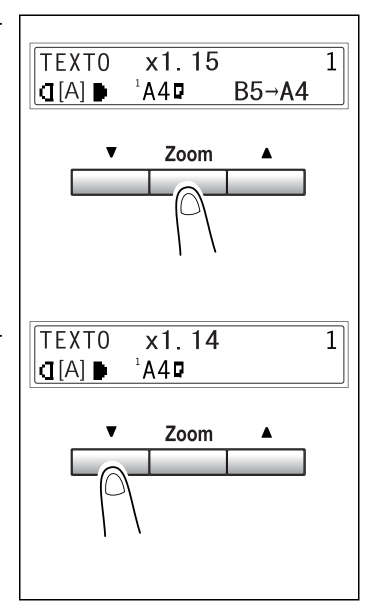
Valores de configuración del porcentaje de zoom

Valores de configuración del porcentaje de zoom	Descripción
Porcentajes fijos del zoom	Los siguientes porcentajes óptimos de zoom están disponibles para realizar copias de los tamaños de original utilizados habitualmente para tamaños de papel estándar: • × 0,25 • × 0,50 • × 0,70 (A4 ➔ A5) • × 0,81 (B5 ➔ A5) • × 1,15 (B5 ➔ A4) • × 1,41 (A5 ➔ A4) • × 2,00 • × 4,00
Porcentajes establecidos mediante las teclas de zoom [▼] y [▲].	Al tocar las teclas [▼] o [▲] aumenta o disminuye respectivamente el porcentaje de zoom a intervalos de × 0,01. El porcentaje puede variar desde × 0,25 a × 4,00.
1:1	Este valor permite que la copia salga del mismo tamaño que el original (× 1,00).

Especificar el zoom

1 Coloque el original.
Para obtener más información, consulte “Carga de originales” en la página 3-25.

2 Pulse la tecla [Zoom] hasta seleccionar el porcentaje fijo que desea utilizar. Cada vez que se pulsa la tecla [Zoom] se cambia la configuración.



? Para especificar un porcentaje de zoom que no sea ninguno de los fijos.

➔ Pulse las teclas [▼] y [▲] hasta seleccionar el porcentaje de zoom deseado. Al pulsar estas teclas, el porcentaje cambia a intervalos de ×0,01.

➔ Para especificar el porcentaje de zoom de forma rápida, seleccione el porcentaje fijo más próximo y después pulse las teclas [▼] y [▲] hasta seleccionar el porcentaje deseado.

3 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

4 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico.

5 Pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.

4.4 Densidad de imagen

Configuración de la densidad de la imagen

La densidad de la imagen puede establecerse mediante dos modos: “Texto” y “Foto”.

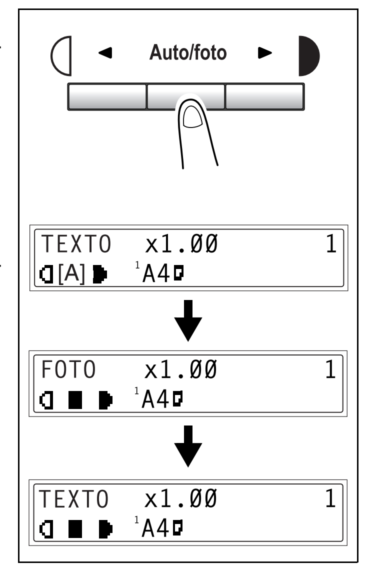
- ***Modo de texto***
  - La densidad de la imagen puede establecerse automáticamente (Auto) o bien manualmente en nueve pasos.
  - La densidad de la imagen se ajusta automáticamente en función del original del que se realiza una copia.
  - La densidad de la imagen puede establecerse manualmente en nueve niveles.
    Para reducir los sangrados al copiar periódicos o revistas, pulse la tecla [◀], eso le permitirá seleccionar una configuración más clara. Para reproducir colores apenas visibles en partes más brillantes de la imagen, pulse la tecla [▶], eso le permitirá seleccionar una configuración más oscura. La selección de una configuración más oscura podría provocar que la imagen de fondo se reproduzca en la copia, mientras que si se selecciona una configuración más clara, es posible que la imagen de copia salga demasiado clara. Seleccione el nivel apropiado en función del original.
- ***Modo de foto***
  Seleccione “Foto” al realizar copias de un original que posea imágenes a media tinta, como es el caso de las fotografías.

Especificar la densidad de la imagen

1 Coloque el original.
Para obtener más información, consulte “Carga de originales” en la página 3-25.

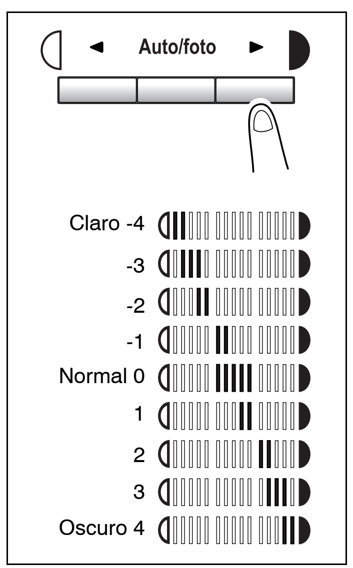
2 Pulse la tecla [Auto/foto] del panel de control para seleccionar el modo deseado. Cada vez que se pulsa la tecla [Auto/foto], la configuración cambia tal y como se muestra a la derecha.

– Si está seleccionado el modo de texto, aparece **TEXTO**.
– Si está seleccionado el modo automático, aparece **[A]**.
– Si está seleccionado el modo de foto, aparece **FOTO**. En el modo de foto no se puede seleccionar la configuración automática.



3 Si desea ajustar la densidad de la imagen manualmente, pulse la tecla [◀] o [▶] para seleccionar el valor deseado.

Las pantallas correspondientes a las densidades de las imágenes seleccionadas manualmente se muestran a la derecha.



4 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

5 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico.

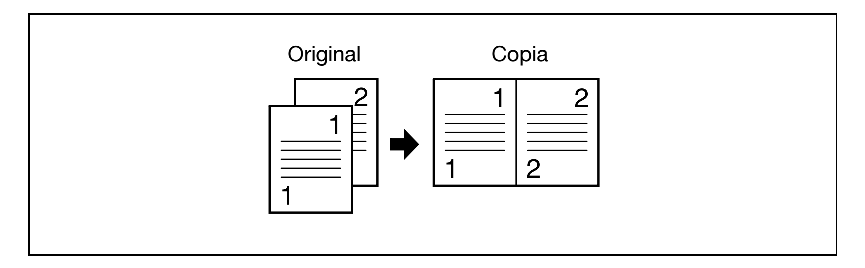
6 Pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.

4.5 Copias 2en1

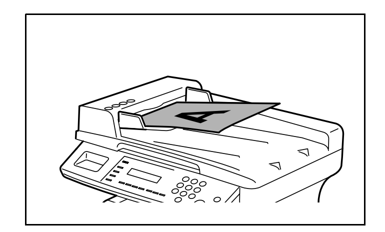
Función de copia 2en1

Se pueden copiar dos documentos a una cara en una hoja a doble cara. Se necesita el alimentador automático de documentos opcional.

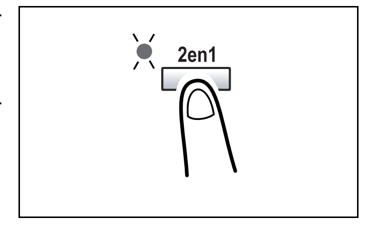


Especificación de los valores de configuración de copias 2en1

1 Coloque el original como se indica en la ilustración de la derecha.



2 Pulse la tecla [2en1] y después verifique que el indicador se ilumina.



3 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

4 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico.

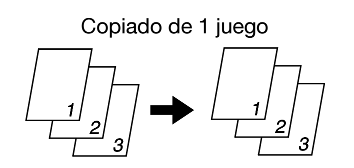
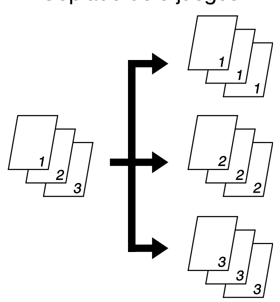
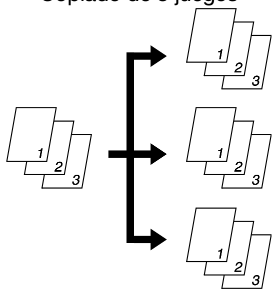
5 Pulse la tecla [Inicio].

El ciclo de copia dará comienzo.

4.6 Acabado de copias

Modos de acabado

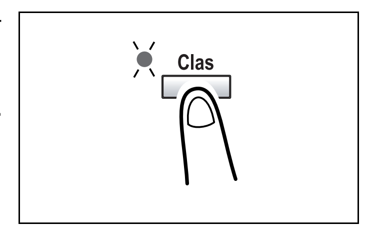
Cuando se imprimen uno o dos juegos, cada uno de ellos se puede imprimir por orden (clasificados). Para clasificar las páginas impresas, se necesita el alimentador automático de documentos.

Modos de acabado	
No Clasif Las copias se van apilando unas encima de otras en el mismo orden en el que han sido realizadas.	
	Copiado de 3 juegos 
Clas Los documentos que contienen varias páginas se pueden copiar de manera que las copias queden automáticamente agrupadas en juegos.	 

Especificar la clasificación

1 Cargue los originales en el alimentador automático de documentos.

2 Pulse la tecla [Clas] y después verifique que se ilumina el indicador. Si el indicador Clas no está iluminado, se selecciona la configuración No clasif.



3 Introduzca el número de copias que desea realizar mediante el teclado numérico.

4 Especifique los valores de configuración que desee.
Para obtener más información, consulte “Para hacer una copia básica” en la página 4-3.

5 Pulse la tecla [Inicio].
El ciclo de copia dará comienzo.

5 Uso del modo Utilidades

5 Uso del modo Utilidades

En el modo Utilidades existen cuatro menús.

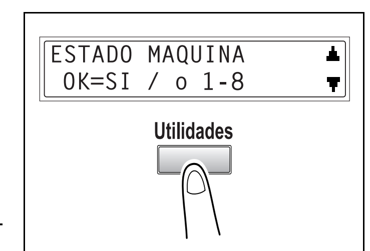
Núm.	Nombre	Descripción
1	ESTADO MAQUINA	Se utiliza para especificar los valores de configuración del funcionamiento de la máquinas.
2	FUENTE ENTRADA PAP	Se utiliza para especificar el tamaño y tipo de papel de la bandeja1. Adicionalmente, se puede habilitar el cambio automático de bandejas.
3	GESTION USUARIO	Se utiliza para especificar una serie de valores de configuración después de cambiar un cartucho de tambor.
4	ENTRADA COPIA	Se utiliza para especificar la configuración predeterminada para cada función de copiado.
5	AJUSTE RED	Sólo está disponible si se ha instalado la tarjeta opcional de interfaz de red NC-501. Para obtener más información, consulte el manual de usuario de la tarjeta de interfaz de red NC-501.

5.1 Configuración de la máquina

En el menú ESTADO MAQUINA se pueden especificar los valores de configuración, con respecto al funcionamiento de la máquina. Consulte la siguiente tabla para obtener información sobre cada tipo de función.

Núm.	Nombre	Descripción
1	RESET AUTO PANEL	Si la función Reinicio automático de panel está deshabilitada o se puede seleccionar el tiempo (0,5, 1, 2, 3, 4 ó 5 minutos) hasta que se reinicie la máquina tras haber finalizado los trabajos de copiado o impresión, o después de haber funcionado por última vez. Si la función de Reinicio automático de panel está habilitada, todas las funciones se reinician automáticamente con la configuración predeterminada. • Configuración predeterminada: 1 min.
2	MODO AHORRO ENER	Si la copiadora no se utiliza durante un período de tiempo determinado, ésta accederá automáticamente al modo Ahorro de energía. El tiempo que debe transcurrir hasta que la copiadora acceda al modo Ahorro de energía puede establecerse entre 1 y 240 minutos (en incrementos de 1 minuto). • Configuración predeterminada: 15 min.
3	DENSIDAD (ADF)	La densidad de escaneado se puede determinar al utilizar el alimentador automático de documentos. ***Modo 1:*** para imprimir copias más claras de documentos oscuros. ***Modo 2:*** para imprimir copias con la misma densidad que los documentos originales. • Configuración predeterminada: modo 1.
4	DENSIDAD (LIBRO)	Se puede determinar la densidad al escanear desde el cristal de originales. ***Modo 1:*** para imprimir copias con la misma densidad que los documentos originales. ***Modo 2:*** para imprimir copias más claras de documentos oscuros. • Configuración predeterminada: modo 1.
5	DENSIDAD IMPRES	Es posible establecer la densidad de copiado o impresión en uno de los seis niveles comprendidos entre –3 y +2. Si la densidad de impresión está en cero, elija un número inferior para imprimir más claro o un nivel superior para imprimir más oscuro. • Configuración predeterminada: 0 (Normal).
6	CONTRASTE LCD	El brillo de la pantalla se puede establecer en uno de los cuatro niveles comprendidos entre –1 y +2. • Configuración predeterminada: 0 (Normal).
7	LENGUAJE	El lenguaje de la pantalla se puede seleccionar. • Configuración predeterminada: INGLES.
8	SINC. LAMP. OFF	Es posible determinar el tiempo que ha de transcurrir antes de que se apague la lámpara de exposición. ***Modo 1:*** cuando han transcurrido cuatro horas tras el último trabajo realizado ***Modo 2:*** cuando la copiadora entra en el modo de ahorro de energía • Configuración predeterminada: modo 1.

Selección del menú ESTADO MAQUINA



1 Pulse la tecla [Utilidades].

Aparecerá **ESTADO MAQUINA**.

2 En el teclado numérico, pulse de la tecla [1] a la [8] para determinar la función deseada.

Las funciones siguientes corresponden al menú ESTADO MAQUINA:
1 RESET AUTO PANEL
2 MODO AHORRO ENER
3 DENSIDAD (ADF)
4 DENSIDAD (LIBRO)
5 DENSIDAD IMPRES
6 CONTRASTE LCD
7 LENGUAJE
8 SINC. LAMP. OFF

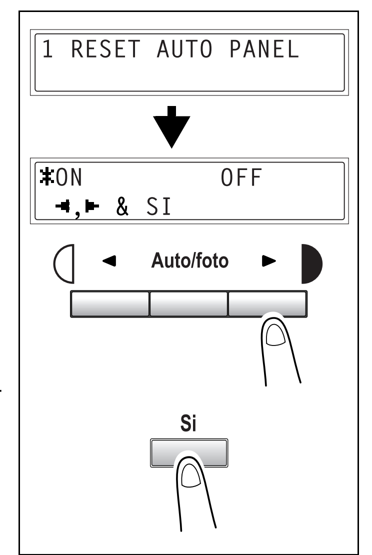
? Para abandonar los cambios de configuración del estado de la máquina

➔ Pulse la tecla [No/C]. Aparecerá **PARAR ENTRADA?**.

➔ Pulse la tecla [Sí] para abandonar los cambios de la configuración.

Especificar RESET AUTO PANEL

1 Seleccione **RESET AUTO PANEL** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más información, consulte página 5-5.



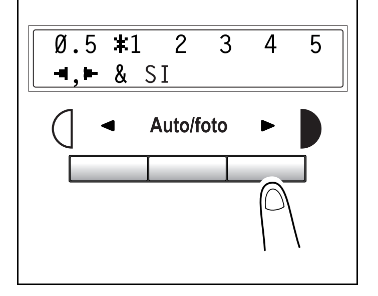
2 Pulse las teclas [◄] y [►] para seleccionar **ON** (encendido) u **OFF** (apagado), y después pulse la tecla [Sí].

? Para deshabilitar la función de inicialización del panel

➔ Seleccione **OFF**. La función de inicialización del panel queda deshabilitada. Aparecerá de nuevo **ESTADO MAQUINA**.

3 Pulse las teclas [◄] y [►] para seleccionar el período de tiempo (minutos) deseado.

4 Pulse la tecla [Sí].



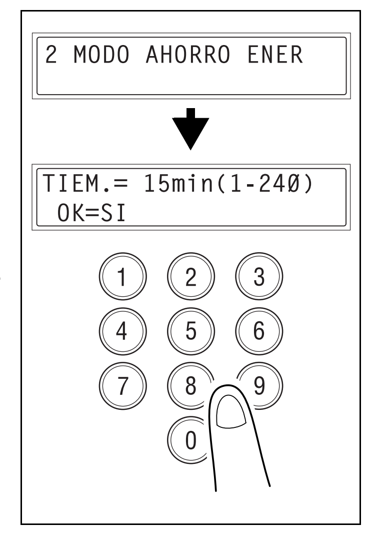
Especificar MODO AHORRO ENER

1 Seleccione **MODO AHORRO ENER** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más información, consulte página 5-5.

2 Utilice el teclado numérico para especificar el tiempo que desea que transcurra hasta que la copiadora entre en el modo de ahorro de energía. El temporizador se puede ajustar entre 1 min y 240 min.

? Para borrar el valor introducido
➔ Pulse la tecla [No/C] para introducir el valor correcto.

3 Pulse la tecla [Sí].

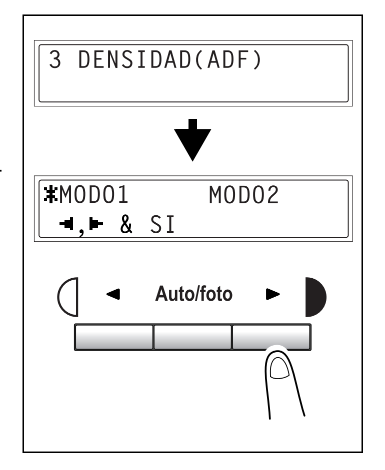


Especificar DENSIDAD (ADF)

1 Seleccione **DENSIDAD (ADF)** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más información, consulte página 5-5.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el **Modo 1** o el **Modo 2**.

3 Pulse la tecla [Sí].

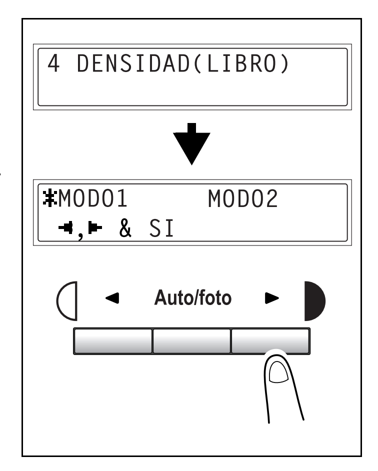


Especificar DENSIDAD (LIBRO)

1 Seleccione **DENSIDAD (LIBRO)** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más detalles, consulte página 5-5.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el **Modo 1** o el **Modo 2**.

3 Pulse la tecla [Sí].

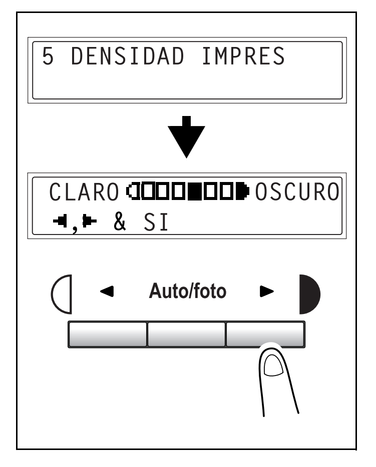


Especificar DENSIDAD IMPRES

1 Seleccione **DENSIDAD IMPRES** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más detalles, consulte página 5-5.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los siete niveles de densidad de impresión comprendidos entre **CLARO** y **OSCURO**.

3 Pulse la tecla [Sí].

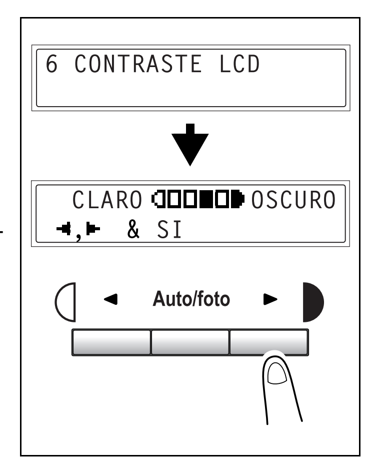


Especificar CONTRASTE LCD

1 Seleccione **CONTRASTE LCD** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más detalles, consulte página 5-5.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los cuatro niveles de contraste de visor comprendidos entre **CLARO** y **OSCURO**.

3 Pulse la tecla [Sí].

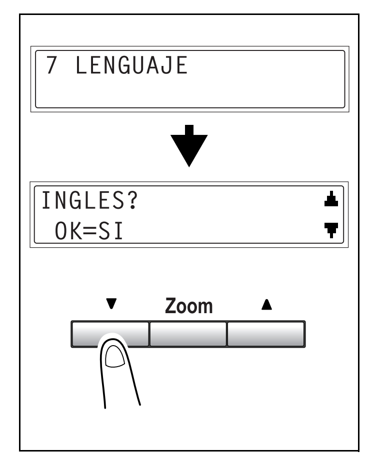


Especificar LENGUAJE

1 Seleccione **LENGUAJE** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más detalles, consulte página 5-5.

2 Pulse las teclas [▲] y [▼] para seleccionar el idioma deseado.

3 Pulse la tecla [Sí].

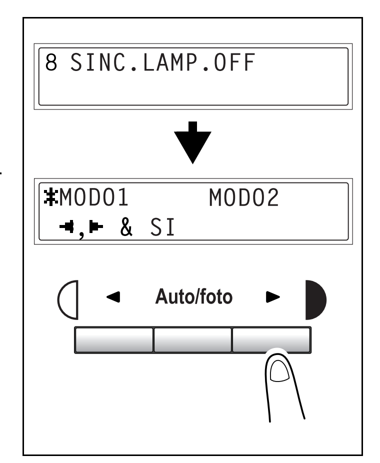


Especificar SINC.LAMP.OFF

1 Seleccione **SINC.LAMP.OFF** en el menú ESTADO MAQUINA.
Para obtener más detalles, consulte página 5-5.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar el **Modo 1** o el **Modo 2**.

3 Pulse la tecla [Sí].



5.2 Configuración del origen del papel

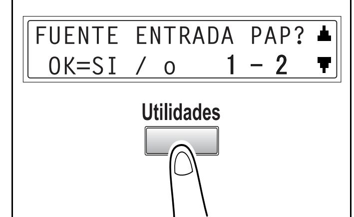
En el menú FUENTE ENTRADA PAP se pueden especificar los distintos valores de configuración de cada bandeja de papel.

Núm.	Nombre	Descripción
1	PAPEL BANDEJA1	El tipo y tamaño de papel para la bandeja 1 se pueden especificar. • Configuración predeterminada: NORMAL, A4 (longitudinal).
2	ENTRADA BANDEJA	Es posible especificar, si se habilita o no el cambio automático de bandeja para cada bandeja de papel. (p. 3-17) • Configuración predeterminada: CONTINUO.

Selección del menú FUENTE ENTRADA PAP

1 Pulse la tecla [Utilidades] dos veces.

Aparecerá **FUENTE ENTRADA PAP**.



2 Pulse la tecla [1] o la [2] del teclado numérico para acceder a la función de fuente de entrada de papel que desee configurar.

Las siguientes funciones corresponden al menú FUENTE ENTRADA PAP:
1 PAPEL BANDEJA1
2 ENTRADA BANDEJA

? Para abandonar la configuración de las fuentes de papel

→ Pulse la tecla [No/C]. Aparecerá **PARAR ENTRADA?**. Pulse la tecla [Sí] para abandonar los cambios de la configuración.

Especificar PAPEL BANDEJA1

1 Seleccione **PAPEL BANDEJA1** en el menú FUENTE ENTRADA PAP. Para obtener más información, consulte página 5-11.

1 PAPEL BANDEJA1

*PLANO OHP CARD

,& SI

Auto/foto

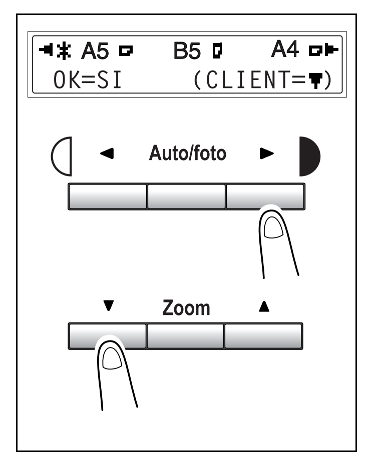
2 Pulse las teclas [◀] y [▶] hasta seleccionar el tipo de papel cargado en la bandeja.

? Para copiar en transparencias OHP

➔ Los únicos tamaños de papel que se pueden cargar son A4 (longitudinal) y Carta (longitudinal).

3 Pulse la tecla [Sí].

4 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar un tamaño estándar de papel ***o bien*** pulse la tecla [▼] para introducir un tamaño personalizado, dependiendo de qué papel esté cargado.



? Para usar un tamaño estándar de papel (A5, B5, A4 ...)

➔ Seleccione un tamaño estándar de papel.

➔ Proceda desde el paso 8.

? Para introducir un tamaño personalizado de papel

➔ Seleccione CLIENT.

➔ Realice los pasos del 5 al 7.

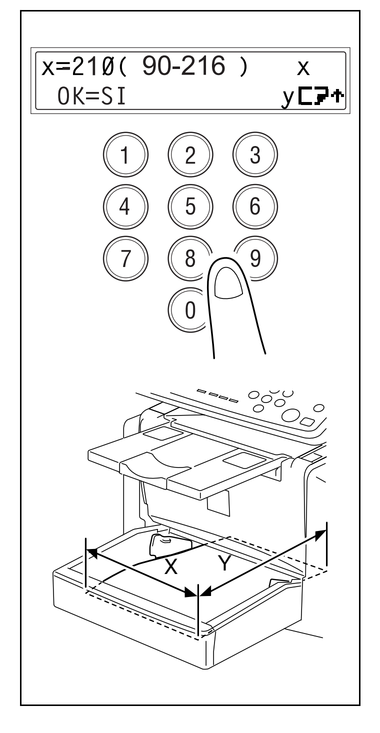
? Para volver al mensaje anterior

➔ Pulse la tecla [No/C].

5 Introduzca la anchura (X) del papel cargado con el teclado numérico. El ancho del papel puede ir de 90 mm a 216 mm.

? Para borrar el valor introducido
➔ Pulse la tecla [No/C].

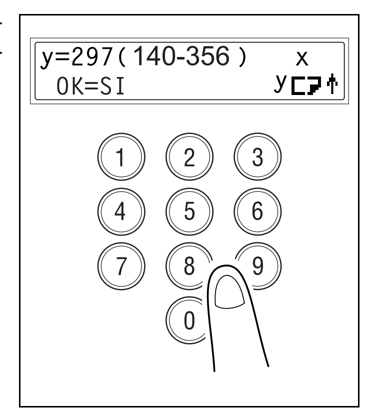
6 Pulse la tecla [Sí].



7 Utilizando el teclado numérico, introduzca la longitud (Y) del papel cargado. El ancho del papel puede ir de 140 mm a 356 mm.

? Para borrar el valor introducido
➔ Pulse la tecla [No/C].

8 Pulse la tecla [Sí].

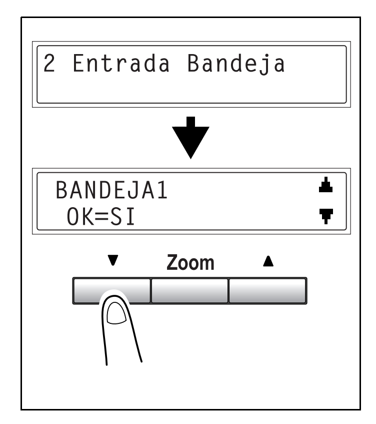


Especificar ENTRADA BANDEJA

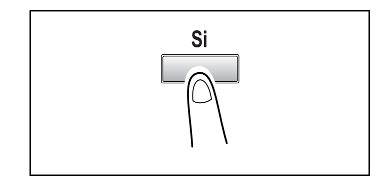
Sólo es posible seleccionar una bandeja si está instalado el casete opcional de alimentación de papel.

1 Seleccione **ENTRADA BANDEJA** en el menú FUENTE ENTRADA PAP. Para obtener más información, consulte página 5-11.

2 Pulse las teclas [▲] y [▼] para seleccionar una bandeja.



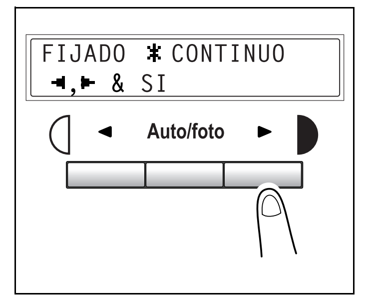
3 Pulse la tecla [Sí].



4 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar **FIJADO** o **CONTINUO**.

– **FIJADO**:
  El cambio automático de bandeja está deshabilitado.
– **CONTINUO**:
  El cambio automático de bandeja está habilitado.

5 Pulse la tecla [Sí].



5.3 Configuración de la gestión del usuario

En el menú GESTION USUARIO están disponibles las distintas funciones que deben especificarse después de cambiar el cartucho de tambor.

Núm.	Nombre	Descripción
1	Cambie Tambor	Esta función sirve para especificar cuándo hará falta cambiar el cartucho de tambor.



Detalles

Para obtener más información, consulte “Recambio del cartucho de tambor” en la página 6-12.

Selección del menú GESTION USUARIO

1 Pulse la tecla [Utilidades] tres veces.

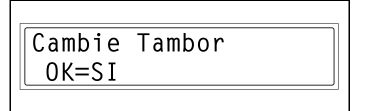
Aparece **GESTION USUARIO**.



2 Pulse la tecla [Sí].

Aparece **Cambie Tambor**.

3 Pulse la tecla [Sí].



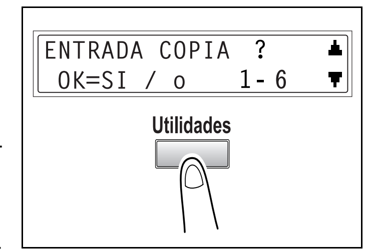
5.4 Configuración de copia

Al encender la máquina o al pulsar la tecla [Inicializar panel], la máquina se reinicia automáticamente en el modo inicial. Si cambia la configuración predeterminada, puede modificar el modo inicial. Consulte la siguiente tabla relativa a la configuración predeterminada para ver cada tipo de función.

Núm.	Nombre	Descripción
1	PRIORIDAD PAPEL	Es posible asignar prioridad a la “BANDEJA1” o a la “BANDEJA2”. • Configuración predeterminada: BANDEJA1.
2	PRIORIDAD DENSI.	La densidad seleccionada al encender la máquina o al pulsar la tecla [Inicializar panel] puede establecerse en “AUTO”, “MANUAL” o “FOTO”. • Configuración predeterminada: AUTO.
3	NIVEL DENSID. (A) (A): Auto	La configuración del nivel automático de densidad se puede predeterminar en “CLARO (–1)”, “NORMAL (0)” u “OSCURO (+1)”. • Configuración predeterminada: NORMAL (0).
4	NIVEL DENSID. (M) (M): Manual	La configuración del nivel manual de densidad se puede predeterminar en uno de los nueve niveles comprendidos entre –4 y +4, con una densidad de impresión normal en 0. Si se selecciona un número inferior (–), la impresión saldrá más clara. Si se selecciona un número superior (+), la impresión saldrá más oscura. • Configuración predeterminada: NORMAL (0).
5	PRIORIDAD SALIDA	Es la configuración de acabado que queda seleccionada al encender la máquina o al pulsar la tecla [Inicializar panel], y se puede establecer en “NO” o en “CLASIFICAR”. • Configuración predeterminada: NO.
6	RESOLUCIÓN	La resolución predeterminada al escanear con el alimentador automático de documentos puede establecerse en “600 ppp × 300 ppp” o en “600 ppp × 600 ppp”. • Configuración predeterminada: 600 ppp × 300 ppp.

Selección del menú ENTRADA COPIA

1 Pulse la tecla [Utilidades] cuatro veces.



Aparecerá **ENTRADA COPIA**.

2 En el teclado numérico, pulse las teclas de la [1] a la [6] para determinar la función deseada.

Las siguientes funciones corresponden al menú ENTRADA COPIA:
1 PRIORIDAD PAPEL
2 PRIORIDAD DENSI.
3 NIVEL DENSID. (A)
4 NIVEL DENSID. (M)
5 PRIORIDAD SALIDA
6 RESOLUCIÓN

? Para abandonar los cambios de la configuración de las copias

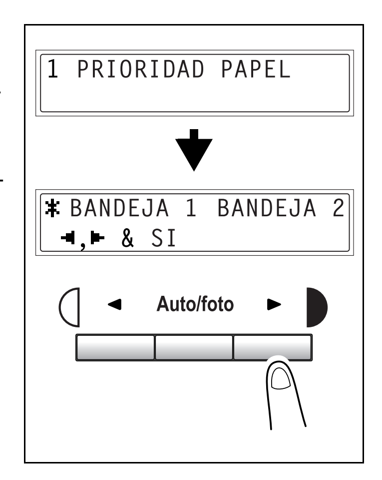
➔ Pulse la tecla [No/C]. Aparecerá **PARAR ENTRADA?**. Pulse la tecla [Sí] para abandonar los cambios de la configuración.

Especificar PRIORIDAD PAPEL

1 Seleccione **PRIORIDAD PAPEL** en el menú ENTRADA COPIA.
Para obtener más información, consulte página 5-18.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar, bien la **BANDEJA1**, bien la **BANDEJA2**.

3 Pulse la tecla [Sí].

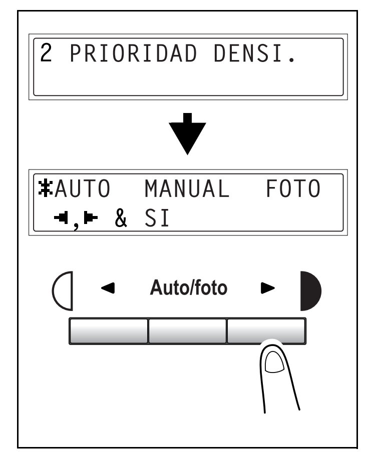


Especificar PRIORIDAD DENSI.

1 Seleccione **PRIORIDAD DENSI.** en el menú ENTRADA COPIA.
Para obtener más información, consulte página 5-18.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar **AUTO**, **MANUAL** o **FOTO**.

3 Pulse la tecla [Sí].

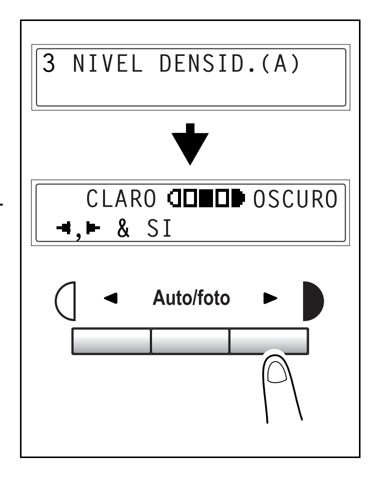


Especificar NIVEL DENSID. (A)

1 Seleccione **NIVEL DENSID. (A)** en el menú ENTRADA COPIA. Para obtener más información, consulte página 5-18.

2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los tres niveles de densidad de impresión comprendidos entre **CLARO** y **OSCURO**.

3 Pulse la tecla [Sí].

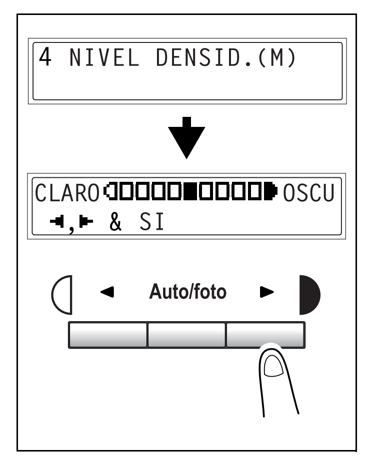


Especificar NIVEL DENSID. (M)

1 Seleccione **NIVEL DENSID. (M)** en el menú ENTRADA COPIA. Para obtener más información, consulte página 5-18.

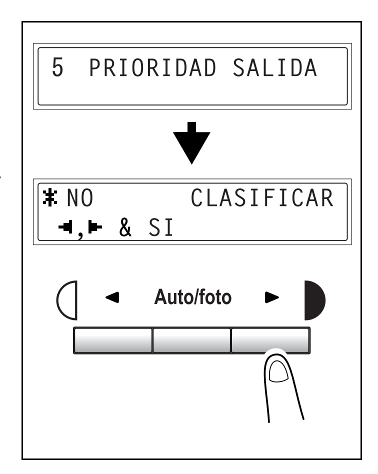
2 Pulse las teclas [◀] y [▶] para seleccionar uno de los nueve niveles de densidad de impresión comprendidos entre **CLARO** y **OSCURO**.

3 Pulse la tecla [Sí].



Especificar PRIORIDAD SALIDA

1 Seleccione **PRIORIDAD SALIDA** en el menú ENTRADA COPIA.
Para obtener más información, consulte página 5-18.

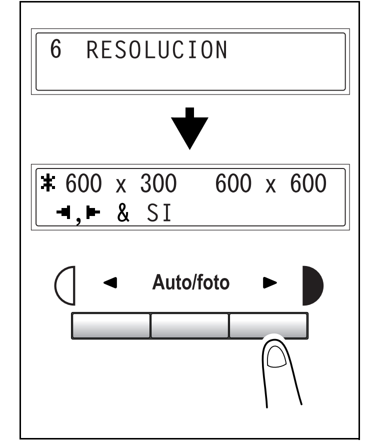


2 Pulse las teclas [◄] y [►] para seleccionar **NO** o **CLASIFICAR**.

3 Pulse la tecla [Sí].

Especificar RESOLUCION

1 Seleccione **RESOLUCION** en el menú ENTRADA COPIA.
Para obtener más información, consulte página 5-18.



2 Pulse las teclas [◄] y [►] para seleccionar una resolución de **600 × 300** o de **600 × 600**.

3 Pulse la tecla [Sí].



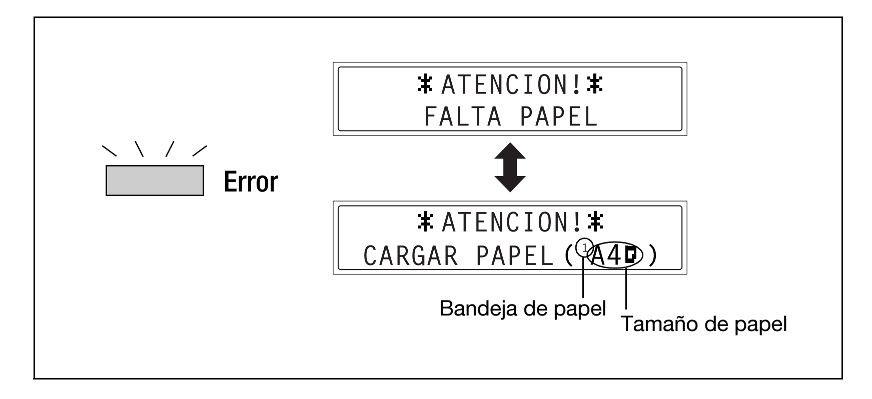
6 Aparición de un mensaje

6 Aparición de un mensaje

6.1 Cuando aparece el mensaje FALTA PAPEL

Mensaje FALTA PAPEL

Cuando la bandeja de papel seleccionada se queda sin papel, aparece el mensaje que se muestra a continuación y el proceso de impresión se interrumpe.

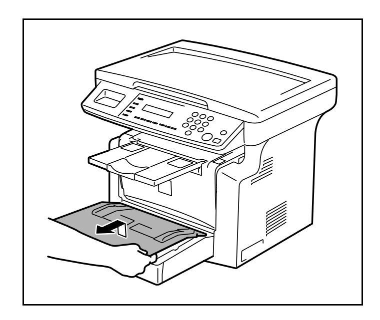


Compruebe qué bandeja de papel se ha quedado vacía e introduzca papel nuevo, de acuerdo con los siguientes procedimientos.

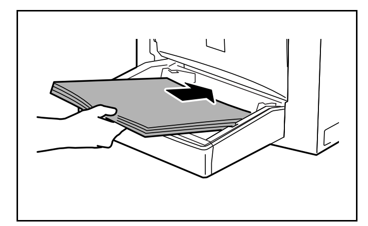
Indicador	Bandeja de papel
1	Bandeja 1
2	Bandeja 2
⊥	Bandeja de entrada manual

Carga de papel en la bandeja 1

1 Extraiga la bandeja de entrada manual.



2 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

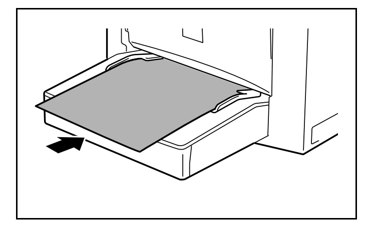


3 Coloque la bandeja de entrada manual en su posición original.

Cargar papel en la bandeja de entrada manual

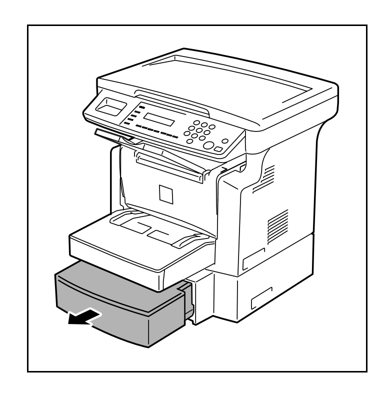
En la bandeja de entrada manual puede cargarse un máximo de 1 sobre, 1 transparencia OHP, 1 tarjeta o 10 hojas de papel normal.

➔ Cargue el papel de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

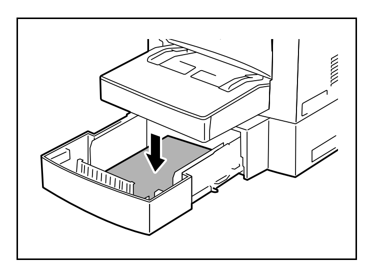


Carga de papel en la bandeja 2 (opcional)

1 Tire de la bandeja 2 para sacarla.

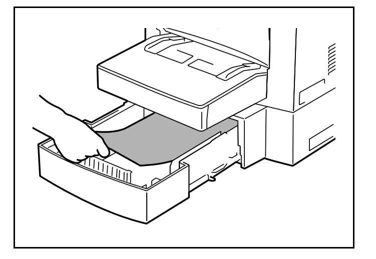


2 Quite la tapa de la bandeja y presione hacia abajo el soporte de elevación de papel hasta que se encaje en su sitio.



3 Cargue el papel en la bandeja de manera que su cara frontal (la cara que estaba hacia arriba al abrir el paquete) mire hacia arriba.

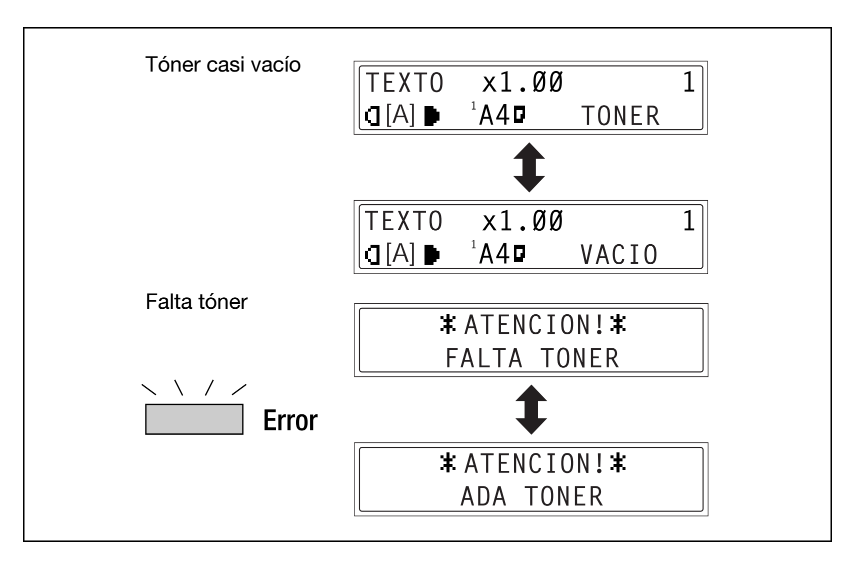
4 Coloque la tapa de la bandeja 2 y vuelva a colocarla como estaba.



6.2 Cuando aparece el mensaje FALTA TONER

Mensaje FALTA TONER

Cuando el tóner está a punto de agotarse, aparece el mensaje que se muestra abajo, en el que se indica que el tóner está casi vacío. Si aparece este mensaje, reemplace el cartucho de tóner por uno nuevo lo antes posible. Si continúa haciendo copias, se vaciará el tóner y no se podrá seguir haciendo copias.



⚠ PRECAUCION

Cartuchos de tóner usados.

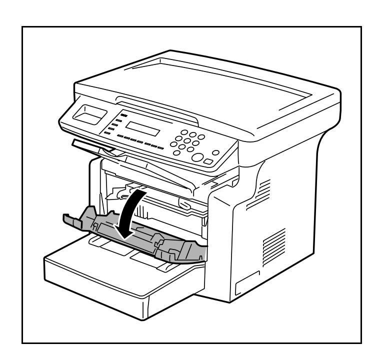
➔ Para prevenir que el bote de tóner pueda ensuciar, guárdelo en la caja.

➔ Disponga de los cartuchos de tóner usados de acuerdo con sus normativas locales.

➔ Utilice sólo tóner que haya sido fabricado específicamente para esta máquina. No utilice nunca otros tipos de tóner, pues podría provocar un mal funcionamiento. Para obtener más información, póngase en contacto con el representante del servicio técnico.

Recambio del cartucho de tóner

1 Abra la tapa frontal.

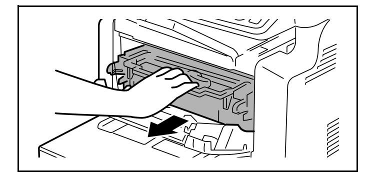


⚠ PRECAUCION

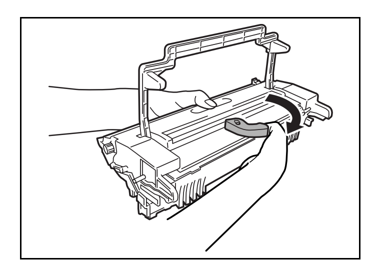
Disminución de la calidad de la imagen.

➔ Dado que la luz puede dañar fácilmente el cartucho de imagen, la exposición a la luz del cartucho durante un largo período de tiempo disminuirá la calidad de la imagen.

2 Sujete el cartucho de imagen por el asa y tire hacia usted para extraer el cartucho.



3 Mueva la palanca en la dirección de la flecha para liberar el cierre.



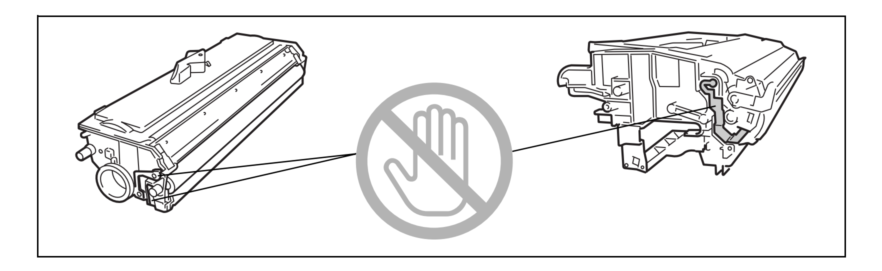
⚠ PRECAUCION

Manejo incorrecto del cartucho de tóner.

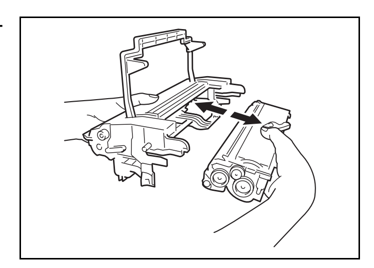
➔ Al separar el cartucho de tóner del cartucho de tambor, no incline el cartucho. De lo contrario, el tóner podría derramarse.

➔ No toque el tambor PC debajo de la solapa del cartucho de tambor, de lo contrario, la calidad de la imagen podría disminuir.

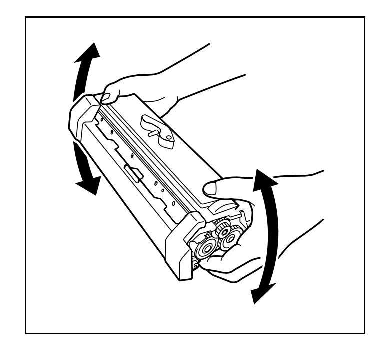
➔ No toque ninguna parte metálica ni del cartucho de tambor ni del de tóner, de lo contrario las unidades podrían dañarse a consecuencia de la electricidad estática.



4 Extraiga el cartucho de tóner del cartucho de tambor.



5 Agite bien el nuevo cartucho de tóner.

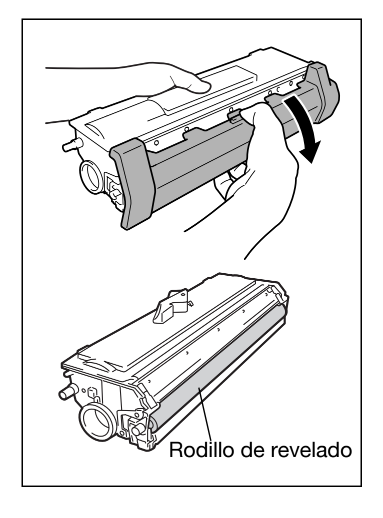


⚠ PRECAUCION

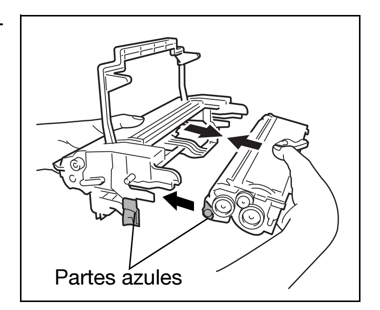
Disminución de la calidad de la imagen.

➔ No toque el rodillo de revelado o, de lo contrario, la calidad de la imagen podría disminuir.

6 Quite la protección del cartucho de tóner.



7 Alinee las partes azules de los cartuchos de tambor y tóner y después únalos.

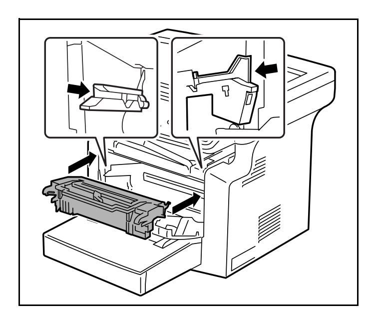


⚠ PRECAUCION

Manejo incorrecto del cartucho de imagen.

➔ No empuje el cartucho de imagen con excesiva fuerza, si éste no está alineado sobre la guía correctamente, de lo contrario, las unidades podrían dañarse.

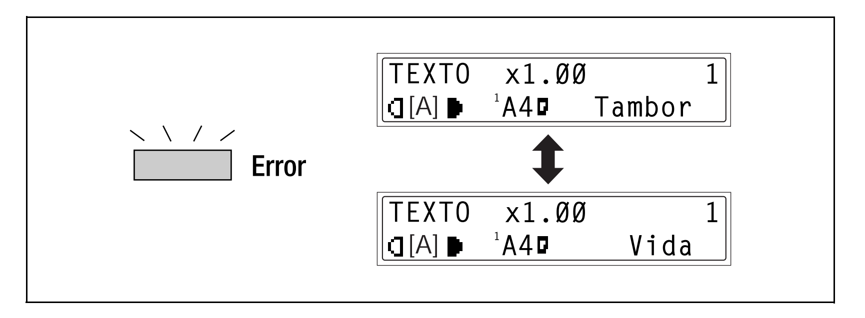
8 Alinee la etiqueta del cartucho de imagen con la guía de la copiadora y después instale el cartucho.



9 Cierre la tapa frontal.

6.3 Cuando aparece el mensaje Tambor Vida

Cuando el cartucho de tambor llegue al final de su vida útil, aparecerá el mensaje mostrado abajo. Si aparece este mensaje, reemplace el cartucho de tambor por uno nuevo lo antes posible.



⚠ PRECAUCION

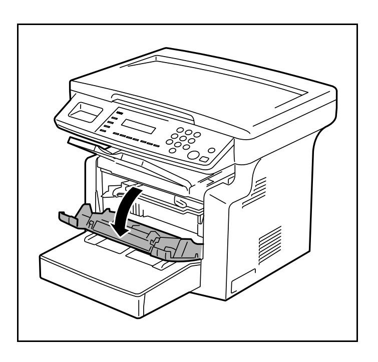
Cartuchos de tambor usados.

➔ Para prevenir que el cartucho de tambor usado pueda ensuciar, guárdelo en la caja.

➔ Deshágase de los cartuchos de tambor usados de acuerdo con sus normativas locales.

Recambio del cartucho de tambor

1 Abra la tapa frontal.

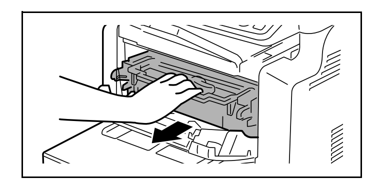


⚠ PRECAUCION

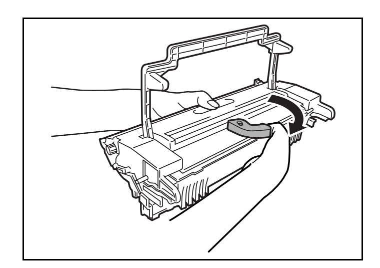
Disminución de la calidad de la imagen.

➔ Dado que la luz puede dañar fácilmente el cartucho de imagen, la exposición a la luz del cartucho durante un largo período de tiempo disminuirá la calidad de la imagen.

2 Sujete el cartucho de imagen por el asa y tire hacia usted para extraer el cartucho.



3 Mueva la palanca en la dirección de la flecha para liberar el cierre.



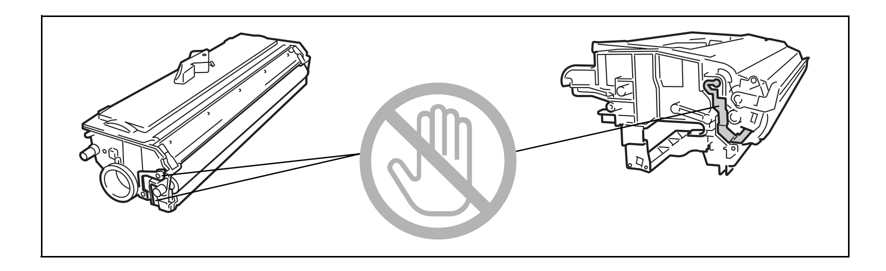
⚠ PRECAUCION

Manejo incorrecto del cartucho de tóner.

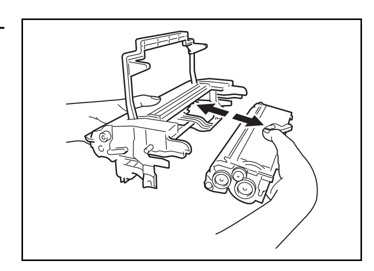
➔ Al separar el cartucho de tóner del cartucho de tambor, no incline el cartucho. De lo contrario, el tóner podría derramarse.

➔ No toque el tambor PC debajo de la solapa del cartucho de tambor, de lo contrario, la calidad de la imagen podría disminuir.

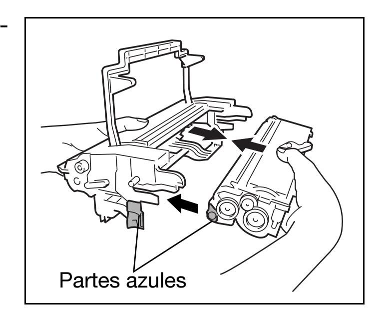
➔ No toque ninguna parte metálica ni del cartucho de tambor ni del de tóner, de lo contrario, las unidades podrían dañarse a consecuencia de la electricidad estática.



4 Extraiga el cartucho de tóner del cartucho de tambor.



5 Alinee las partes azules de los cartuchos de tambor y tóner y después únalos.



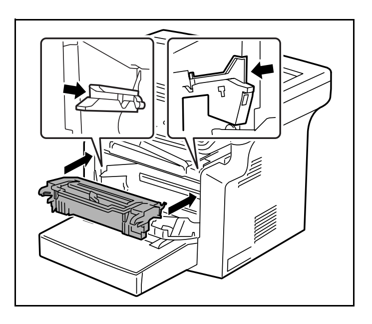


PRECAUCION

Manejo incorrecto del cartucho de imagen.

➔ No empuje el cartucho de imagen con excesiva fuerza, si éste no está alineado sobre la guía correctamente, de lo contrario, las unidades podrían dañarse.

6 Alinee la etiqueta del cartucho de imagen con la guía de la copiadora y después instale el cartucho.



7 Cierre la tapa frontal.



Detalles

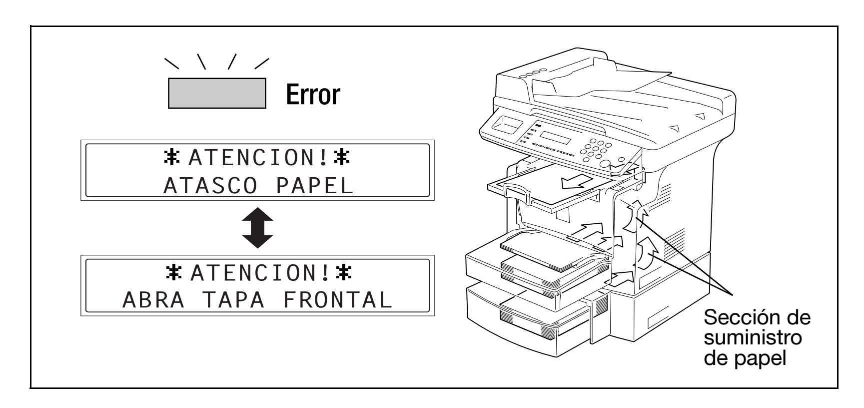
Tras sustituir el cartucho de tambor, especifique los valores de configuración necesarios del menú GESTION USUARIO en el modo Utilidades. Para obtener más información, consulte “Selección del menú GESTION USUARIO” en la página 5-15.

6.4 Cuando aparece el mensaje ATASCO PAPEL

Mensaje ATASCO PAPEL

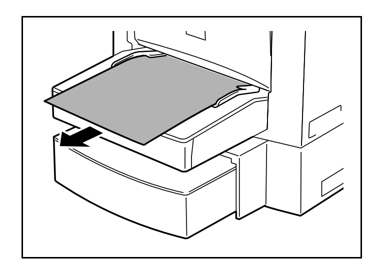
Si durante el proceso de impresión aparece el mensaje que se muestra abajo y la máquina deja de funcionar, significa que se ha atascado el papel en alguna de las bandejas.

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.

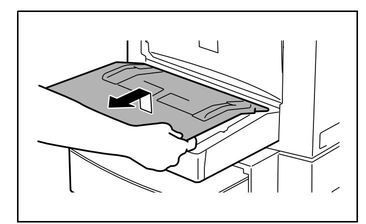


Eliminar un atasco de papel de las bandejas de papel

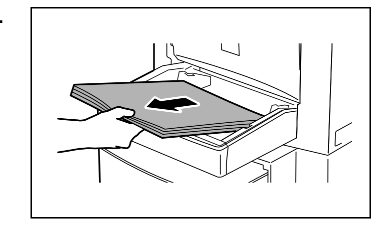
1 Retire todo el papel de la bandeja de entrada manual.



2 Retire la bandeja de entrada manual.



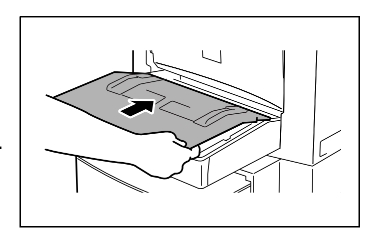
3 Quite todo el papel de la bandeja 1. No vuelva a utilizar papel que haya estado atascado.



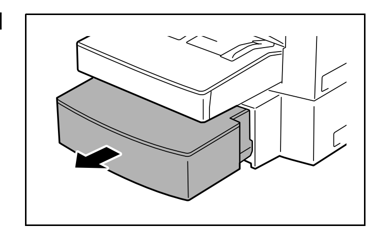
4 Vuelva a colocar el papel apilado en la bandeja.

5 Coloque la bandeja que retiró siguiendo las instrucciones del paso 2.

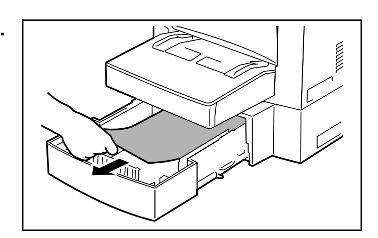
6 Cargue el papel que sacó siguiendo las instrucciones del paso 1.



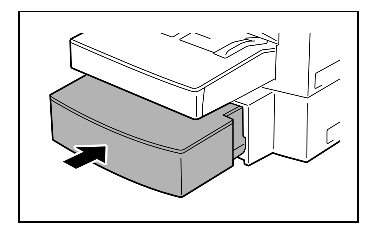
7 Retire la tapa de la bandeja opcional 2 y tire de ella hacia fuera.



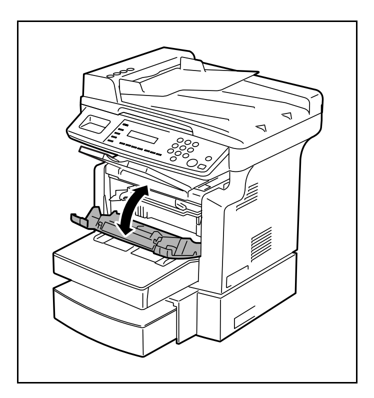
8 Extraiga todo el papel de la bandeja.



9 Vuelva a colocar el papel apilado en la bandeja y empújela hacia el interior del casete de alimentación de papel.



10 Abra y después cierre la tapa frontal.

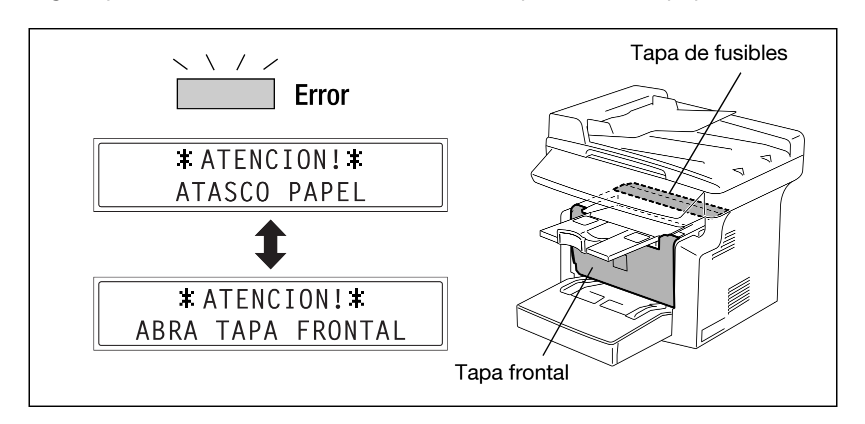


6.5 Cuando aparece el mensaje ATASCO PAPEL

Mensaje ATASCO PAPEL

Si durante el proceso de impresión aparece el mensaje que se muestra abajo y la máquina deja de funcionar, significa que se ha producido un atasco de papel en la máquina.

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.



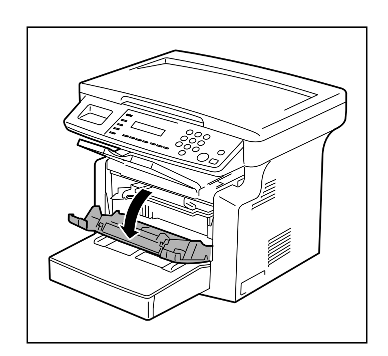
⚠ PRECAUCION

La zona que rodea la unidad de fusión está muy caliente.

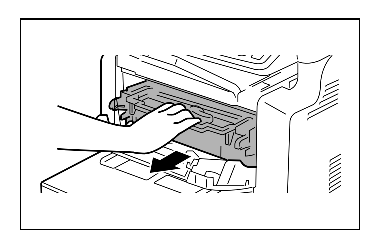
➔ Si toca otro componente que no sea el papel, puede sufrir quemaduras.

Retirar papel atascado de la máquina

1 Abra la tapa frontal.



2 Retire el cartucho de imagen.

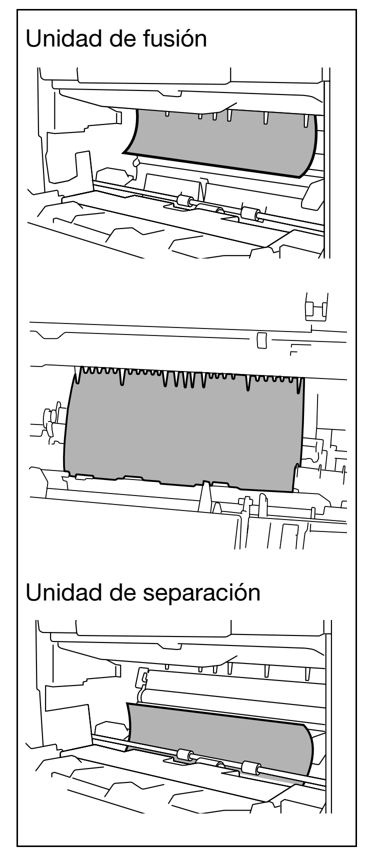


3 Averigüe dónde está atascado el papel.

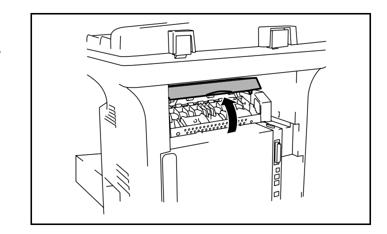
? Para eliminar los atascos de papel

➔ Cuando se atasque papel en la unidad de fusión, proceda desde el paso 4.

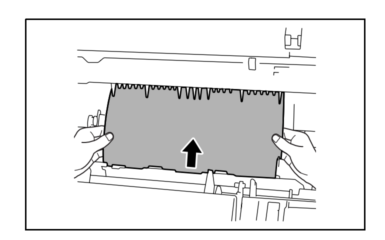
➔ Cuando se atasque papel en la unidad de separación, proceda desde el paso 8.



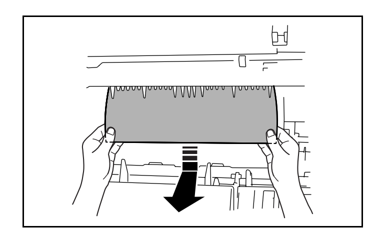
4 Abra la tapa del fusible que encontrará en la parte posterior de la máquina.



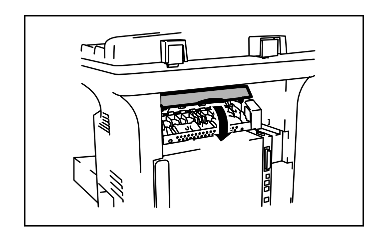
5 Sujete el papel por ambos lados y tire de él hacia arriba.



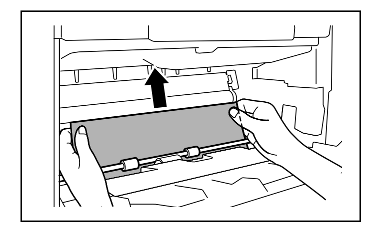
6 Sujete el papel por ambos lados y, con cuidado, tire de la hoja de papel.



7 Cierre la tapa del fusible.



8 Sujete el papel por ambos lados y, con cuidado, tire de la hoja de papel hacia arriba.

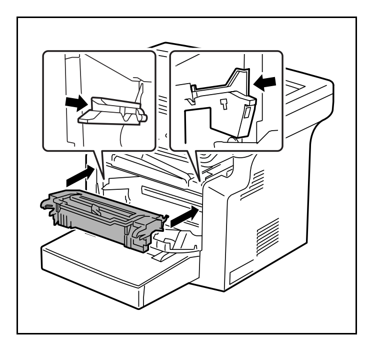


⚠ PRECAUCION

Manejo incorrecto del cartucho de imagen.

➔ No empuje el cartucho de imagen con excesiva fuerza, si éste no está alineado sobre la guía correctamente, de lo contrario, las unidades podrían dañarse.

9 Alinee la etiqueta del cartucho de imagen con la guía de la copiadora y después instale el cartucho.



10 Cierre la tapa frontal.



Detalles

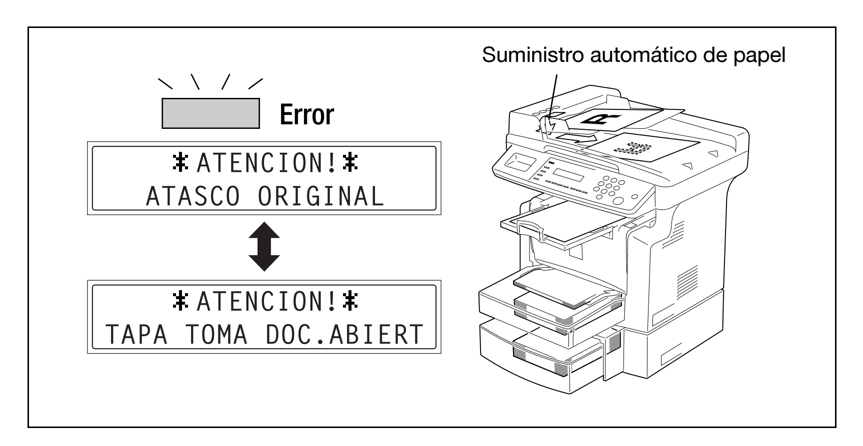
Si el mensaje ATASCO PAPEL no desaparece incluso después de haber seguido los pasos para eliminar el atasco de papel, consulte “Significado de cada mensaje” en la página 6-28.

6.6 Cuando aparece el mensaje ATASCO ORIGINAL

Mensaje ATASCO ORIGINAL

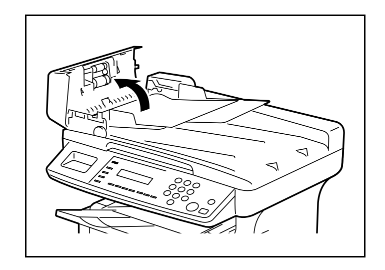
Si el mensaje que se muestra abajo aparece mientras se está escaneando un original con el alimentador automático de documentos y la máquina deja de funcionar, significa que el papel se ha atascado en dicho alimentador.

Siga el procedimiento descrito a continuación para retirar el papel atascado.

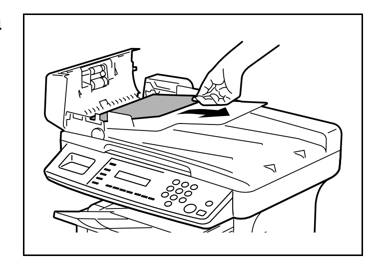


Eliminación de un atasco de papel en el alimentador automático de documentos

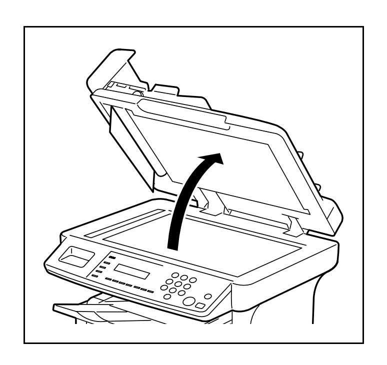
1 Abra la tapa del alimentador de documentos.



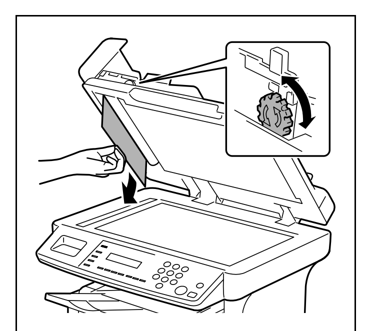
2 Retire los documentos de la bandeja alimentadora de documentos.



3 Levante el alimentador automático de documentos.



4 Girando el botón de alimentación de documentos en el sentido de la flecha, retire la hoja con mucho cuidado.



5 Cierre la tapa del alimentador de documentos.

6 Vuelva a cargar en la bandeja los documentos extraídos en el paso 2.

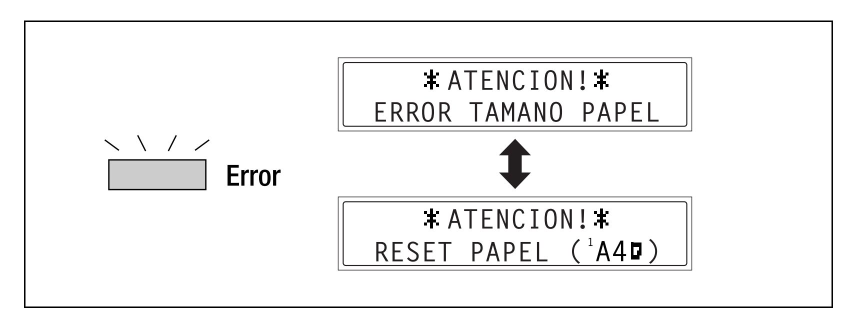



Reemplace la página que se ha atascado, de acuerdo con el número de página que indica el visor.

6.7 Cuando aparece el mensaje ERROR TAMAÑO PAPEL

Mensaje ERROR TAMAÑO PAPEL

Si el tamaño del papel especificado para una bandeja difiere del tamaño del papel que está cargado en dicha bandeja, aparecerá el mensaje que se muestra abajo cuando la máquina inicie la alimentación desde esa bandeja.

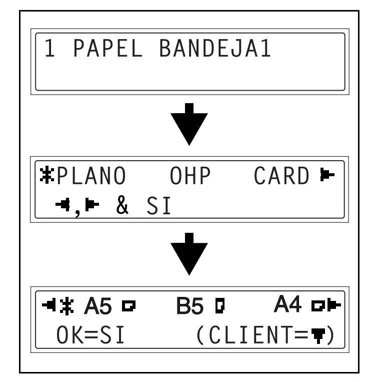


Lea el mensaje sobre la bandeja y el tamaño de papel que debe cargar y proceda a hacerlo siguiendo el procedimiento adecuado de los descritos a continuación.

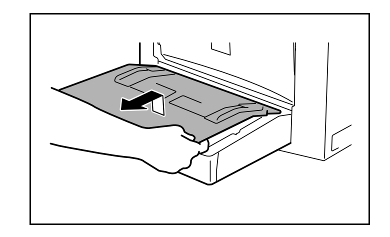
Papel de tamaño erróneo en la bandeja 1

1 Seleccione **PAPEL BANDEJA1**.
Para obtener más información, consulte “Configuración del origen del papel” en la página 5-11.

2 Pulse la tecla [1] del teclado numérico y después especifique el tamaño y tipo de papel correctos.
Para obtener más información, consulte “Especificar PAPEL BANDEJA1” en la página 5-12.

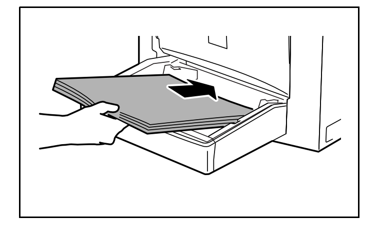


3 Extraiga la bandeja de entrada manual y después retire todo el papel contenido en la bandeja.



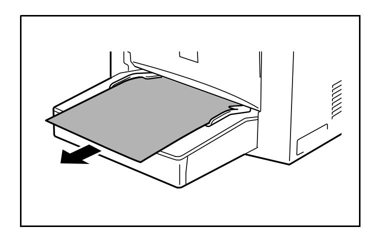
4 Cargue el papel deseado en la bandeja.

5 Vuelva a intentar realizar el ciclo de copiado.

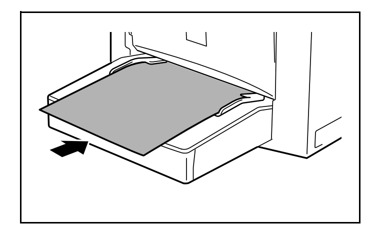


Papel de tamaño erróneo en la bandeja de entrada manual

1 Retire todo el papel de la bandeja de entrada manual.

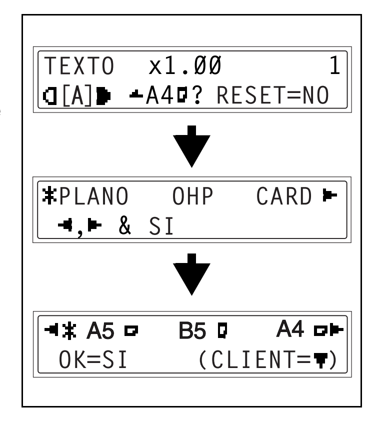


2 Cargue el papel deseado en la bandeja.



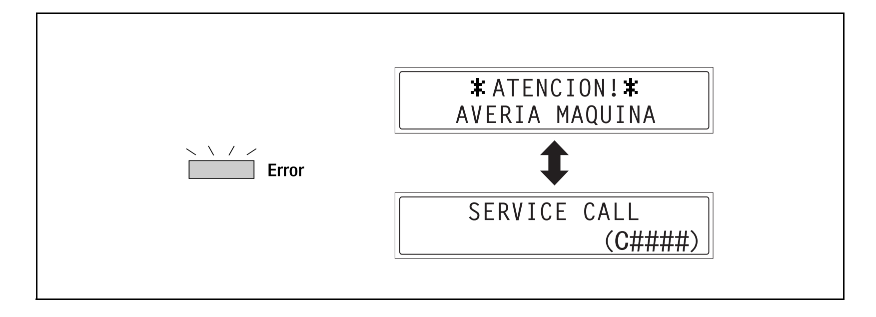
3 Seleccione el tamaño y tipo de papel que haya cargado.
Para obtener más información, consulte “Especificar el tamaño y tipo de papel alimentado manualmente” en la página 4-6.

4 Vuelva a intentar realizar el ciclo de copiado.



6.8 Cuando aparece el mensaje AVERIA MAQUINA

Si aparece el mensaje que se muestra abajo, significa que la máquina no funciona correctamente. Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica. Cuando contacte con un representante de asistencia técnica, asegúrese de informarle sobre el código de máquina indicado (código de error: C####).



6.9 Significado de cada mensaje

Mensaje	Causa	Acción
RETIRE PAPEL DE ENTR. MANUAL	Se carga papel en la bandeja de entrada manual.	Retire el papel de la bandeja de entrada manual.
TAPA FRONT. ABIERTA ↕ CIERRE TAPA FRONTAL	La tapa frontal de la unidad principal está abierta o no se ha cerrado bien.	Cierre la tapa frontal.
TAPA DOC. ABIERTA ↕ {CIERRE TAPA DOCUME.	El alimentador automático de documentos está levantado (mientras tiene un documento cargado).	Cierre bien el alimentador automático de documentos o quite el documento que ha cargado en él.
TAPA TOMA DOC. ABIER. ↕ CIERRE TAPA TOMA DOC.	La tapa del alimentador de documentos está abierta.	Cierre la tapa del alimentador de documentos.
MEMORIA LLENA ↕ PULSAR UNA TECLA	El tamaño de los datos de la imagen escaneada ha sobrepasado la capacidad de la memoria.	Pulse la tecla [Inicializar panel] o apague la máquina y vuelva a encenderla. (Los datos escaneados deben eliminarse de la memoria.)
AVERIA MAQUINA ↕ SERVICE CALL (C####)	Ha surgido algún problema en la máquina.	Apague la máquina y vuelva a encenderla. Si aún aparece el error, póngase en contacto con el representante de servicio técnico.
TAPA FUSOR ABIERTA ↕ CIERR TAPA FUSOR	La tapa del fusible de la unidad principal está abierta o no se ha cerrado bien.	Cierre bien la tapa del fusible.
ATASCO PAPEL ↕ ABRA TAPA FRONTAL	Se ha producido un atasco de papel.	Siga los pasos para eliminar el atasco de papel. (página 6-18)
	No se ha eliminado de la unidad principal todo el papel atascado.	
	La tapa del fusible de la unidad principal está abierta o no se ha cerrado bien.	Cierre la tapa del fusible; posteriormente abra y cierre la tapa frontal.
Tipo T/C incorrecto ↕ Cambie T/C	Se ha instalado un tipo de cartucho de tóner erróneo.	Instale el tipo de cartucho de tóner adecuado. (p. 6-6)
	No hay ningún cartucho de tóner instalado.	Instale el cartucho de tóner. (página 6-7)
TEXTO ×1,00 1 ◖[A]◗ #XXX: VACIO	(Mientras especifica la configuración de copia) Se ha agotado el papel en la bandeja de papel seleccionada. “#” indica la bandeja de papel y “XXX” indica el tamaño de papel.	Cargue papel del tamaño especificado en la bandeja de papel indicada o pulse la tecla [Papel] y seleccione un tamaño de papel diferente.

6.10 Cuando se realizan copias incorrectas

Síntoma	Posible causa	Acción
La imagen es muy clara.	El ajuste automático del nivel de densidad está establecido en "CLARO".	Ajuste el valor del NIVEL DENSID. (A) en el modo Utilidades. (p. 5-19) También puede cancelar el "ajuste automático" de densidad y seleccionar manualmente el valor de densidad deseado. (p. 4-12)
	El nivel de densidad está establecido en CLARO.	Pulse la tecla [▶] y después seleccione una densidad de copiado más oscura. (p. 4-12)
	¿Aparece el mensaje **FALTA TONER** en el visor?	Sustituya el cartucho de tóner por uno nuevo. (p. 6-7)
	El papel está húmedo.	Cambie el papel.
La imagen es muy oscura.	El ajuste automático del nivel de densidad está establecido en OSCURO.	Ajuste el valor del NIVEL DENSID. (A) en el modo Utilidades. (p. 5-19) También puede cancelar el "ajuste automático" de densidad y seleccionar manualmente el valor de densidad deseado. (p. 4-12)
	El nivel de densidad está establecido en OSCURO.	Pulse la tecla [◀] y después seleccione una densidad de copiado más clara. (p. 4-12)
	La superficie del cristal de los originales está sucia.	Limpie el cristal de los originales con un paño seco y suave.
	El original no está bien sujeto en el cristal de originales.	Coloque el original de forma que esté bien apretado contra el cristal de originales.
La copia es borrosa.	El papel está húmedo.	Cambie el papel.

Síntoma	Posible causa	Acción
La copia presenta puntos oscuros. La copia presenta líneas.	La superficie del cristal de los originales está sucia.	Limpie el cristal de los originales con un paño seco y suave.
	La almohadilla de los originales está sucia.	Limpie la almohadilla de los originales con un paño suave humedecido con un detergente neutro.
	El original es muy transparente.	Coloque una hoja de papel en blanco encima del original.
	El original es de doble cara.	Si se copia un documento fino de doble cara, puede que se reproduzca la información del lado posterior. Pulse la tecla [◀] y después seleccione una densidad de copiado más clara.
	Algo se está pegando al cristal de originales (cuando el alimentador automático de documentos está en uso).	Limpie el cristal de los originales con un paño seco y suave.
	El cartucho de tambor ha alcanzado el final de su vida útil.	Consulte a su representante del servicio de asistencia técnica.
La imagen de la copia no está alineada adecuadamente.	El original no está colocado en la posición correcta.	Coloque correctamente el original sobre el cristal de originales alineándolo con las escalas de originales. También puede cargarlo de forma correcta en el alimentador automático de documentos colocándolo contra los soportes de la guía de documentos.
	Puede que los originales no sean adecuados para su uso con el alimentador automático de documentos.	Levante el alimentador automático de documentos y coloque el original sobre el cristal de originales debidamente alineado con las escalas de originales.
	Las guías de papel no están pegadas a la pila de papel que hay en la bandeja.	Desplace las guías del papel contra los bordes de la pila de papel.
	El papel está excesivamente ondulado.	Suavice la ondulación del papel y vuelva a cargar el papel apilado en la bandeja.
La página impresa aparece ondulada.	El papel utilizado se ondula fácilmente (como el papel reciclado).	Retire el papel de la bandeja de papel, déle la vuelta y vuélvalo a cargar.
		Cambie el papel.

Síntoma	Posible causa	Acción
El borde de la copia está sucio.	La almohadilla de los originales está sucia.	Limpie la almohadilla de los originales con un paño suave humedecido con un detergente neutro.
	Ha seleccionado un tamaño de papel mas grande que el original (cuando el zoom está en tamaño normal 1:1).	Seleccione un tamaño de papel igual al del documento. Si no, amplíe la copia al mismo tamaño que el del papel seleccionado.
	El original no está colocado en la posición correcta (cuando el porcentaje del zoom está establecido en tamaño normal).	Seleccione el mismo tamaño de papel que el del original. O bien cargue el papel en la misma dirección que el original.
	La proporción de reducción seleccionada no coincide con el tamaño del papel (cuando se efectúa el copiado mediante reducción manual).	Seleccione un porcentaje de zoom que ajuste el tamaño de la copia al tamaño del papel seleccionado. También puede efectuar una copia reducida con un porcentaje de zoom que coincida con el tamaño del papel.

* Si no consigue corregir el problema incluso después de realizar las operaciones descritas anteriormente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

6.11 La máquina no está funcionando, según lo previsto

Síntoma	Posible causa	Acción
No aparece nada en el visor.	¿Sólo está iluminada en verde la tecla [Inicio]?	El modo Ahorro de energía está activado. Para cancelar el modo Ahorro de energía, pulse cualquier tecla del panel de control.
	¿Se ha encendido la máquina?	Verifique que el cable de alimentación está bien conectado y que el lado | (on) del interruptor está pulsado.
	¿Es el contraste del visor demasiado claro?	En el menú ESTADO MAQUINA del modo Utilidades, ajuste el contraste del visor. Consulte “Especificar CONTRASTE LCD” en la página 5-9.
El indicador de la tecla [Inicio] no se ilumina de color verde.	La máquina se acaba de encender y se encuentra en fase de calentamiento.	Una vez encendida, la máquina comenzará a efectuar copias en menos de 25 segundos. Espere.
Una vez encendida, la máquina no funciona.	El cable de alimentación no está enchufado.	Enchufe el cable.
	El disyuntor (cortacircuitos) de la habitación está abierto.	Cierre el fusible automático de la habitación.

* Si no consigue corregir el problema incluso después de realizar las operaciones descritas, apague la máquina, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

7 Varios

7 Varios

7.1 Especificaciones

bizhub 160/161

Especificación	
Tipo	Sobremesa
Tipo de rodillo	Rodillo fijo (escaneado de unidad)
Fotoconductor	OPC
Sistema de copiado	Transferencia de imagen electroestática mediante polvo a papel normal
Sistema de revelado	Sistema de revelado de un solo componente
Sistema de fusión	Rodillo con lámpara térmica
Resolución	600 ppp × 600 ppp
Tipos de originales	• Tipos: Hojas, libros • Tamaño: Máximo Oficial L
Tipos de papel	• Papel normal, papel reciclado (de 60 g/m² hasta 90 g/m²) • Papel especial: tarjeta (de 91 g/m² hasta 163 g/m²), transparencias OHP y sobres
Tamaño del papel de copia	***Bandeja 1 / Bandeja de entrada manual*** A4 L, B5 L, A5 L, 16K L, Oficial L, Carta L, Media carta L y FLS (210 mm × 330 mm) ***Tamaño personalizado*** ancho de 90 mm a 216 mm largo de 140 mm a 356 mm
Capacidad	***Bandeja 1*** • Papel normal, papel reciclado: 250 hojas (80 g/m²) • Papel especial tarjeta: 10 hojas transparencias OHP: 5 hojas sobres: 1 hoja ***Bandeja de entrada manual*** • Papel normal, papel reciclado: 10 hojas (80 g/m²) • Papel especial tarjeta: 1 hoja transparencias OHP: 1 hoja sobres: 1 hoja
Tiempo de calentamiento	Menos de 25 segundos a temperatura ambiente (23 °C)
Primera copia	Menos de 13 segundos (A4 L o Carta L)
Tiempo de impresión de la primera página	Menos de 16 segundos (A4 L o Carta L)
Velocidad de copiado	• Impresión: 16 hojas/min (A4 L o Carta L) • Copia: 12 hojas/min (A4 L o Carta L)

Especificación	
Porcentajes de zoom	• 1:1: × 1,00 • Porcentajes de ampliación: × 1,15, × 1,41 y × 2,00 • Porcentajes de reducción: × 0,81, × 0,70 y × 0,50 • Porcentajes de zoom: desde × 0,50 a × 2,00 (a intervalos de × 0,01)
Copias múltiples	De 1 a 99 hojas
Control de densidad	Modos Texto automático, Texto, y Foto
Pérdida de imagen	• Borde de entrada: 4 mm, Borde de salida: 4 mm • Borde trasero: 4 mm, Borde delantero: 4 mm
Acondicionamiento	120 V - 127 V: menos de 7,2 A, 60 Hz 220 V - 240 V: menos de 3,8 A, 50/60 Hz
Consumo de energía	120 V - 127 V: menos de 840 W 220 V - 240 V: menos de 850 W
Dimensiones	508 mm (ancho) × 608 mm (fondo) × 408 mm (alto)
Memoria estándar	16 MB
Peso	14,9 kg

L: longitudinal

Alimentador automático de documentos DF-501

Especificación	
Sistema de alimentación de documentos	Modo estándar: original a una cara
Tipos de originales	Papel normal: de 35 g/m^2 a 128 g/m^2
Tamaño original	• A4 L, B5 L, A5 L, Oficial L, Carta L y Factura L • Tamaño personalizado ancho: de 138 mm a 216 mm, largo: de 130 mm a 356 mm
Capacidad de la bandeja de entrada de documentos	50 hojas como máximo (80 g/m^2)
Consumo de energía	30 W
Dimensiones	506 mm (ancho) × 350 mm (fondo) × 90 mm (alto)
Peso	3 kg

L: longitudinal

Unidad de alimentación de papel PF-501

Especificación	
Tipos de papel	Papel normal, papel reciclado (de 60 g/m^2 hasta 90 g/m^2)
Tamaño del papel	A4 L y Carta L
Capacidad	500 hojas (80 g/m^2)
Consumo de energía	Menos de 7 W
Dimensiones	401 mm (ancho) × 615 mm (fondo) × 138 mm (alto)
Peso	4 kg

L: longitudinal

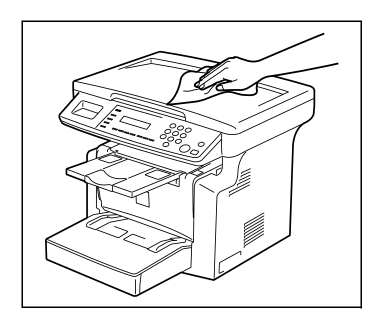
7.2 Cuidado de la máquina

Limpieza

Apague la máquina antes de limpiarla.

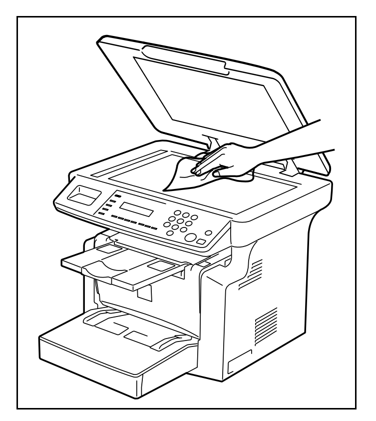
Carcasas exteriores

➔ Limpie la superficie de las carcasas con un paño suave humedecido con detergente doméstico neutro.



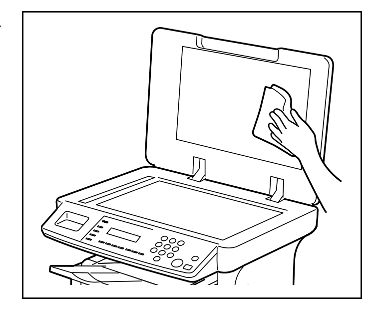
Cristal de originales

➔ Limpie la superficie del cristal de originales con un paño seco y suave.



Almohadilla de los originales

➔ Limpie la superficie de la almohadilla de los originales con un paño suave humedecido con un detergente doméstico neutro.



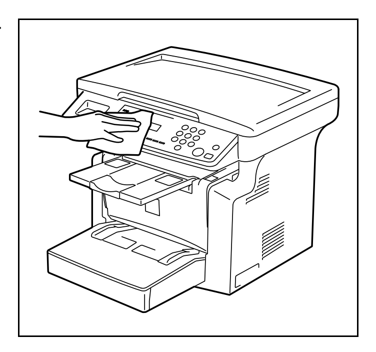
Panel de control

 **PRECAUCION**

Una limpieza incorrecta puede dañar las teclas del panel de control.

➔ No utilice nunca detergentes domésticos neutros o limpiacristales para limpiar el panel de control.

➔ Limpie la superficie del panel de control con un paño seco y suave.



7.3 Matriz de combinaciones de funciones

Función establecer primero	Función establecer último	Papel		Zoom		Densidad				Original		Copia		Acabado	
		Selección manual de papel (bandeja1 o bandeja2)	Selección manual de papel (bandeja de entrada manual)	Zoom fijo	Zoom opcional	Densidad automática	Densidad manual	Texto	Foto	Cristal de originales	Alimentador automático de documentos	Una cara	2en1	No Clasif.	Clasificar
Papel	Selección manual de papel (bandeja1 o bandeja2)		○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
	Seleción manual de papel (bandeja de entrada manual)	○		×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Zoom	Zoom fijo	×	×		○	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
	Zoom opcional	×	×	○		×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
Densidad	Densidad automática	×	×	×	×		○	×	○	×	×	×	×	×	×
	Densidad manual	×	×	×	×	○		×	×	×	×	×	×	×	×
	Texto	×	×	×	×	×	×		○	×	×	×	×	×	×
	Foto	×	×	×	×	○	×	○		×	×	×	×	×	×
Original	Cristal de originales	×	×	×	×	×	×	×	×		○	×	○	×	○
	Alimentador automático de documentos	×	×	×	×	×	×	×	×	○		×	×	×	×
Copia	Una cara	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×		○	×	×
	2en1	×	×	×	×	×	×	×	×	○	×	○		×	×
Acabado	Sin clasif.	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×		○
	Clasificar	×	×	×	×	×	×	×	×	○	×	×	×	○	

Condiciones para las funciones combinadas

Código	Descripción
○	Estas funciones pueden combinarse.
×	Estas funciones no se pueden combinar.

7.4 Tamaño de papel y tablas de escala de zoom

Tamaños de papel

Formato de papel	Tamaño métrico	Tamaño inglés
A3 ancho	311 mm × 457 mm	12-1/4 × 18
A3	297 mm × 420 mm	11-3/4 × 16-1/2
A4	210 mm × 297 mm	8-1/4 × 11-3/4
A5	148 mm × 210 mm	5-3/4 × 8-1/4
A6	105 mm × 148 mm	4-1/4 × 5-3/4
B4	257 mm × 364 mm	10 × 14-1/4
B5	182 mm × 257 mm	7-1/4 × 10
B6	128 mm × 182 mm	5 × 7-1/4

Formato de papel		Tamaño inglés	Tamaño métrico
Doble hoja		11 × 17	279 mm × 432 mm
11 × 14		11 × 14	279 mm × 356 mm
Ordenador		10-1/8 × 14	257 mm × 356 mm
10 × 14		10 × 14	254 mm × 356 mm
9-1/4 × 14		9-1/4 × 14	236 mm × 356 mm
Oficial		8-1/2 × 14	216 mm × 356 mm
Papel de oficio	Oficial para el gobierno	8-1/2 × 13	216 mm × 330 mm
Papel de oficio		8 × 13	203 mm × 330 mm
Papel de oficio		8-2/3 × 13	220 mm × 330 mm
Papel de oficio	Folio	8-1/4 × 13	210 mm × 330 mm
8-1/4 × 11-3/4		8-1/4 × 11-3/4	210 mm × 301 mm
Carta		8-1/2 × 11	216 mm × 279 mm
Carta del gobierno		8 × 10-1/2	203 mm × 267 mm
Cuartilla		8 × 10	203 mm × 254 mm
Informe	Factura	5-1/2 × 8-1/2	140 mm × 216 mm
4 × 6		4 × 6	102 mm × 152 mm

Porcentajes de zoom:

Tamaños métricos		
Tamaño del papel del documento	**Tamaño de papel**	**Porcentaje de zoom**
A3 297 mm × 420 mm 11-3/4 × 16-1/2	A4	× 0,70
	A5	× 0,50
	B4	× 0,86
	B5	× 0,61
A4 210 mm × 297 mm 8-1/4 × 11-3/4	A5	× 0,70
	A6	× 0,50
	B5	× 0,86
	B6	× 0,61
	A3	× 1,41
	B4	× 1,22
A5 148 mm × 210 mm 5-3/4 × 8-1/4	A6	× 0,70
	B6	× 0,86
	A4	× 1,41
	A3	× 2,00
	B4	× 1,73
	B5	× 1,22
A6 105 mm × 148 mm 4-1/4 × 5-3/4	A4	× 2,00
	A5	× 1,41
	B5	× 1,73
	B6	× 1,22
B4 257 mm × 364 mm 10 × 14-1/4	A4	× 0,81
	A5	× 0,57
	B5	× 0,70
	B6	× 0,50
	A3	× 1,15
B5 182 mm × 257 mm 7-1/4 × 10	A5	× 0,81
	A6	× 0,57
	B6	× 0,70
	A3	× 1,64
	A4	× 1,15
	B4	× 1,41

Tamaños métricos		
Tamaño del papel del documento	**Tamaño de papel**	**Porcentaje de zoom**
B6 128 mm × 182 mm 5 × 7-1/4	A6	× 0,81
	A4	× 1,64
	A5	× 1,15
	B4	× 2,00
	B5	× 1,41

Tamaños ingleses		
Tamaño del papel del documento	**Tamaño de papel**	**Porcentaje de zoom**
Doble hoja 11 × 17 279,4 mm × 431,8 mm	11 × 14	× 0,82
	Oficial	× 0,72
	Papel de oficio	× 0,76
	Carta	× 0,64
	Factura	× 0,50
11 × 15 279,4 mm × 381 mm	11 × 14	× 0,93
	Oficial	× 0,77
	Papel de oficio	× 0,77
	Carta	× 0,73
	Factura	× 0,50
11 × 14 279,4 mm × 355,6 mm	Oficial	× 0,77
	Papel de oficio	× 0,77
	Carta	× 0,77
	Factura	× 0,50
Oficial 8-1/2 × 14 215,9 mm × 355,6 mm	Papel de oficio	× 0,92
	Carta	× 0,78
	Factura	× 0,60
	11 × 17	× 1,21
Papel de oficio 8-1/2 × 13 215,9 mm × 330,2 mm	Carta	× 0,84
	Factura	× 0,64
	11 × 17	× 1,29
	11 × 14	× 1,07
Carta 8-1/2 × 11 215,9 mm × 279,4 mm	Factura	× 0,64
	11 × 17	× 1,29
	11 × 14	× 1,27

Tamaños ingleses		
Tamaño del papel del documento	**Tamaño de papel**	**Porcentaje de zoom**
Factura 5-1/2 × 8-1/2 139,7 mm × 215,9 mm	11 × 17	× 2,00
	11 × 14	× 1,64
	Oficial	× 1,54
	Papel de oficio	× 1,52
	Carta	× 1,29

Porcentaje de zoom=Tamaño de papel/Tamaño del documento

1 pulgada = 25,4 mm

1 mm = 0,0394 pulgadas

8 Índice